



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- Ⓒ Operating instructions
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽṚ Upute za uporabu
- ⒸṒ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 33500



Ⓐ Digitaler Toaster	3
Ⓒ Digital Toaster	19
Ⓘ Tostapane digitale	35
Ⓗ Digitális kenyérpíró	51
ⒽṚ Digitalni toster	71
ⒸṒ Opekač kruha	87

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓒ These operating instructions are available for download as a PDF file at www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽṚ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- ⒸṒ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung





INHALTSVERZEICHNIS



EINLEITUNG	4
VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	6
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	8
TEILELISTE	9
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	10
VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH	11
BEDIENUNG	12
REINIGUNG UND PFLEGE	14
AUFBEWAHRUNG	15
PROBLEMLÖSUNG	16
TECHNISCHE DATEN	17
ENTSORGUNG	17
GARANTIE UND KUNDENDIENST	18



EINLEITUNG



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

A

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Toasters sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

Falls erforderlich, werden folgende Signalworte in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE



	<p>Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.</p> <p>Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) eines unabhängigen Prüfinstitutes bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.</p>
	<p>Anleitung beachten!</p>
	<p>Allgemeines Warnsymbol</p>
	<p>Warnung vor heißen Oberflächen!</p>
	<p>Gefahr durch Stromschlag!</p>
	<p>Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)</p>
	<p>Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.</p>
	<p>Wechselstrom (AC)</p>
	<p>Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.</p>



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen und beachten Sie alle nachstehend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

A

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieser Toaster an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Brot kann verbrennen, verwenden Sie den Toaster daher nicht in der Nähe oder unter brennbarem Material, wie z. B. Vorhängen.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, verweisen wir auf den Abschnitt "Pflege und Reinigung".
- Zum Schutz vor elektrischen Gefahren darf kein Teil des Geräts oder des Kabels in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Wenn sich das Gerät in der Nähe von Kindern befindet, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, ebenen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Wenn ein Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde, geben Sie es zur Reparatur an den Kundendienst zurück, da hierfür Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Im Interesse der Sicherheit sollte das Netzkabel regelmäßig genau überprüft werden, um sicherzustellen, dass es keine Schäden aufweist. Sollte es

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Anzeichen dafür geben, dass das Kabel auch nur im Geringsten beschädigt ist, muss das gesamte Gerät an den Kundendienst zurückgeschickt werden.

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Kabel zur Aufbewahrung um den Sockel wickeln.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine heißen Oberflächen berühren, lagern Sie das Gerät nicht und decken Sie es nicht ab, bevor es vollständig abgekühlt ist.
- stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern, in einen erhitzten Ofen oder in einen Mikrowellenherd oder an eine Stelle, an der es einen solchen berühren könnte.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine scharfen Scheuermittel, ätzenden Reiniger oder Ofenreiniger.
- Achten Sie bei der Verwendung dieses Geräts auf einen ausreichenden Luftraum über dem Gerät und auf allen Seiten, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Gebrauchs nicht mit Vorhängen, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrtüchern oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommt. Vorsicht ist geboten bei Oberflächen, auf denen Hitze ein Problem darstellen könnte – es wird eine isolierte Heizunterlage empfohlen.
- Verwenden Sie den Toaster nicht ohne die Krümelschublade. Die Krümelschublade sollte regelmäßig gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass sich keine Krümel in der Schale ansammeln.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit zuckerhaltigen Lebensmitteln oder mit Produkten, die Marmelade oder Konserven enthalten.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Griff des Brotkorbs gründlich in Position drehen, bevor Sie das Brot auf den Brotkorb legen.



WARNUNG vor heißen Oberflächen!

Beim Gebrauch des Gerätes werden hohe Temperaturen erzeugt, wodurch die Oberflächen sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen können. Berühren Sie auf keinen Fall die heißen Oberflächen und beachten Sie, dass der Toaster auch nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein kann. Daher den Toaster nur am dafür vorgesehenen Handgriff benutzen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Gefahr durch Stromschlag!

A

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Versuchen Sie niemals, eingeklemmte Toasts, Muffins, Brötchen oder andere Gegenstände mit einem Messer oder einem anderen Gegenstand herauszuziehen, da der Kontakt mit stromführenden Elementen einen Stromschlag verursachen kann. Lassen Sie das Gerät abkühlen, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie das Brot vorsichtig heraus.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

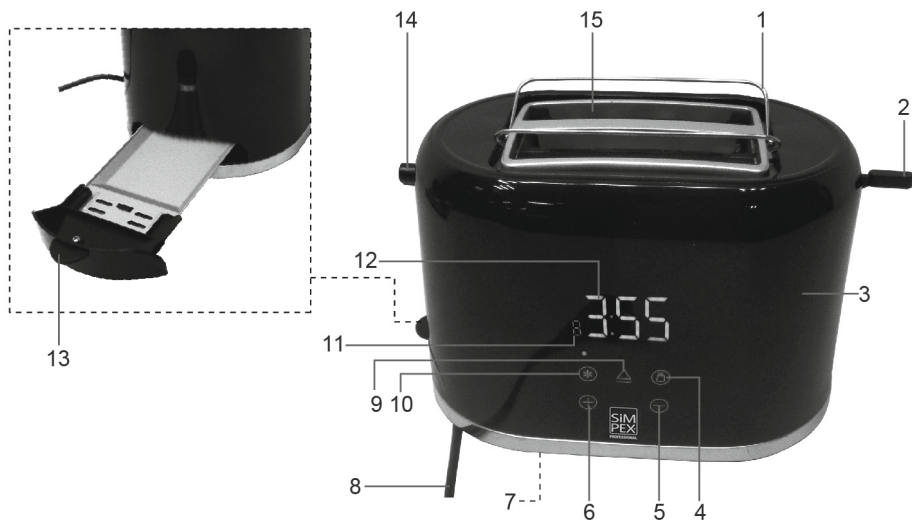
Dieses Gerät ist für die Verwendung ausschließlich für den privaten Haushalt (keine kommerzielle Verwendung).

Benutzen Sie dieses Gerät nur in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Bauen Sie das Gerät nicht um, da dies zum Verlust von Garantieansprüchen führt.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind.

Dieses Gerät dient zum Toasten von frischen oder gefrorenen Toasts/Bagels. Nicht für andere Lebensmittel benutzen. Führen Sie niemals Gegenstände in die Toastschlitze ein.

TEILELISTE



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Brötchenaufsatz/Warmhalterost | 9 Taste Abbrechen |
| 2 Toasthebel | 10 Auftautaste |
| 3 Gehäuse | 11 Bräunungsgradanzeige |
| 4 Aufwärtaste | 12 LED-Display mit Restzeitanzeige |
| 5 Taste Bräunungsgrad verringern | 13 Krümelschublade |
| 6 Taste Bräunungsgrad erhöhen | 14 Bedienknopf für Aufwärmaufsatz |
| 7 Kabelaufwicklung (ohne Abbildung) | 15 Toastschlitze |
| 8 Netzstecker/Netzkabel | |

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



WARNUNG!

Bitte überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschaden. Im Lieferumfang enthalten ist der Toaster. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu ihrem Händler.



Gefahr vor Erstickungen!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern.



Brandgefahr!

Der Toaster wird während des Betriebs heiß! Brot kann brennen. Verwenden Sie deshalb den Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen.

HINWEIS: Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

Das Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschaden in einer Verpackung.

1. Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
3. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

HINWEIS: Geruchs- und Geräuschentwicklung!

Bei der Erstbenutzung kann das Gerät leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Das sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig angepasst haben. Bitte achten Sie auf eine ausreichende Belüftung.

1. Entfernen Sie alle Aufkleber oder Folien.
2. Stellen Sie den Toaster in einen gut belüfteten Raum (min. 60 cm Abstand zu anderen Gegenständen/ Wand).
3. Stecken Sie den Netzstecker (8) in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
4. Wählen Sie die höchste Bräunungsstufe. Lassen Sie den Toaster fünf Mal ohne Brot darin rösten. Dadurch werden Produktions- oder Transportrückstände verbrannt und unangenehme Gerüche werden vermieden.
5. Ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster abkühlen.

HINWEIS: Zusatzreinigung

Nach Bedarf kann das Gerät ebenfalls zu Beginn durch eine ausführliche Reinigung gemäß Information im Kapitel Reinigung für den Gebrauch vorbereitet werden.






Vorbereiten





1. Stellen Sie das Gerät stets auf eine saubere, ebene und hitzebeständige Unterlage (min. 60 cm Abstand zu anderen Gegenständen/ Wand). Achten Sie darauf, dass die Krümelschublade (13) frei von Lebensmittelrückständen und richtig eingesetzt ist. Benutzen Sie niemals das Gerät ohne die Krümelschublade (13).
2. Geben Sie bis zu zwei Brotscheiben, Muffins oder Bagels in die Toastschlitze (15) oder auf den Brötchenaufsatz/Warmhalterost (1).


HINWEIS: Sie können den Aufwärmaufsatz (14) nach unten drehen, bis er stoppt, um das Warmhalterost anzuheben und die Brötchen oder anderes Brot auf das Warmhalterost zu legen.

Toasten




1. Stecken Sie den Netzstecker (8) in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose
2. Drücken Sie den Toasthebel (2) nach unten, bis er einrastet. Der Toastvorgang beginnt automatisch. Die Bräunungsgradanzeige (11) und das LED-Display mit Restzeitanzeige (12) leuchten auf.
3. Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad durch Drücken der Taste Bräunungsgrad verringern  (5) oder Taste Bräunungsgrad erhöhen  (6). Auf der Bräunungsgradanzeige (11) wird daraufhin die ausgewählte Zahl von 1 bis 8 angezeigt (1 hellster, 8 dunkelster Bräunungsgrad).
HINWEIS: Beim ersten Gebrauch des Toasters empfehlen wir den Bräunungsgrad 4 einzustellen. Verschiedene Brotarten und persönliche Vorlieben erfordern möglicherweise eine andere Einstellung des Bräunungsgrads.
4. Mit Ablauf der Toastzeit verringert sich die Restzeitanzeige (12) nach und nach. Ein akustisches Signal wird ertönen und der Toaster schaltet sich automatisch ab, sobald der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist und hebt das Brot automatisch an. Der Toastvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste Abbrechen  (9) beendet werden.

Auftauen

1. Stecken Sie die Brotscheiben in die Toastschlitze (15).
2. Drücken Sie den Toasthebel (2) nach unten, bis er einrastet. Der Toastvorgang beginnt automatisch.
3. Drücken Sie die Auftautaste  (10) nach unten, und die Anzeigeleuchte über der Auftautaste leuchtet  (10) auf.
4. Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad durch Drücken der Taste Bräunungsgrad verringern  (5) oder Taste Bräunungsgrad erhöhen  (6).

- Auf der Bräunungsgradanzeige (11) wird daraufhin die ausgewählte Zahl von 1 bis 8 angezeigt (1 hellster, 8 dunkelster Bräunungsgrad).
5. Mit Ablauf der Toastzeit verringert sich die Restzeitanzeige (12) nach und nach. Ein akustisches Signal wird ertönen und der Toaster schaltet sich aus und hebt den Toasthebel (2) automatisch an. Der Toastvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste Abbrechen  (9) beendet werden.
 6. Verwenden Sie niemals Metallutensilien, um eingeklemmtes Röstgut zu entfernen, da dies zu Verletzungen oder Schäden führen kann.
 7. Entfernen Sie das Brot mit einer hitzebeständigen Zange aus dem Toastschlitz (15) oder dem Brötchenaufsatz/Warmhalterost (1) und legen Sie es auf den Teller.

Wiederaufwärmen

1. Stecken Sie die Brotscheiben in die Toastschlitze (15).
2. Drücken Sie den Toasthebel (2) nach unten, bis er einrastet. Der Toastvorgang beginnt automatisch.
3. Drücken Sie die Aufwärm-taste  (4) nach unten, und die Anzeigeleuchte über der Aufwärm-taste  (4) leuchtet auf.
4. Auf der Bräunungsgradanzeige (11) erscheint der Buchstabe „R“ (unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad).
5. Mit Ablauf der Toastzeit verringert sich die Restzeitanzeige (12) nach und nach. Der Toaster schaltet sich aus und hebt den Toasthebel (2) automatisch an. Der Aufwärmvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste Abbrechen  (9) beendet werden.



Gefahr durch Stromschlag!

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass sich das Brot verklemmt, trennen Sie den Toaster von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose entfernen und ziehen Sie dann das Brot vorsichtig aus dem Toaster heraus. Achten Sie dabei darauf, dass die Elemente im Toaster nicht beschädigt werden.



WARNUNG vor Verbrennungsgefahr!

Die Außenwand des Toasters wird während des Betriebs heiß. Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen! Lehnen Sie sich nicht über das Gerät während heißer Dampf aufsteigt.

A

HINWEIS: Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine! Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS: Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Toaster kann zu Beschädigungen führen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Durch eine ordnungsgemäße Pflege stellen Sie sicher, dass Ihnen Ihr Gerät über viele Jahre gute Dienste leisten wird. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung. Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparaturfähigen Teile und ist praktisch wartungsfrei.

Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker (8) aus der Steckdose. Lassen Sie alle Teile des Gerätes vollständig abkühlen.
2. Die Krümelschublade (13) sollte regelmäßig geleert werden. Krümel sollten sich auf keinen Fall im Toasterboden ansammeln.
3. Schieben Sie zum Entfernen von Krümel aus dem Toaster die Krümelschublade (13) unter dem Toaster heraus und leeren Sie sie aus. Zum Reinigen der Innenseite des Toasters, den Toaster über eine Spüle umdrehen und die Krümel herausschütteln.
4. Das Gerät außen mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen trockenen Tuch trockenreiben. Das Gerät nicht in Wasser tauchen. Spülen Sie die Krümelschublade mit Wasser und etwas Reinigungsmittel ab. Mit einem weichen Tuch trocknen.
5. Setzen Sie die Krümelschublade (13) vorsichtig wieder in den Schlitz ein und wickeln Sie das Netzkabel auf die Kabelaufwicklung unter dem Gerät.

AUFBEWAHRUNG



1. Vergewissern Sie sich vor dem Aufbewahren immer, dass das Gerät vollständig abgekühlt, sauber und trocken ist.
2. Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen Ort aufzubewahren.
3. Bewahren Sie das Gerät auf einem stabilen Regal oder in einem Schrank auf. Um Unfälle zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich sowohl das Gerät als auch das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren befinden.



HINWEIS:

Die Krümelschublade (13) sollte regelmäßig geleert werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Brotkrumen auf dem Boden des Toasters ansammeln.





Gefahr durch Stromschlag!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

A

Sollte ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Möglicherweise ist es nur ein kleines Problem, welches Sie selbst beheben können.

Fehler	Mögliche Ursache / Maßnahmen
Keine Funktion bzw. Toasthebel rastet nicht ein.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker (8) in einer funktionierenden Steckdose steckt. Prüfen Sie, ob das verwendete Lebensmittel zu dick ist und verwenden sie allenfalls dünnere Scheiben.
Brot ist kaum gebräunt.	Allenfalls wurde ein zu geringer Bräunungsgrad eingestellt: Stellen Sie einen höheren Bräunungsgrad ein.
Toast ist zu stark gebräunt.	Allenfalls wurde ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt: Stellen Sie einen geringeren Bräunungsgrad ein.
Das Brot wird nach dem Toasten nicht angehoben.	Allenfalls steckt eine Brotscheibe fest: Drehen Sie den Toaster auf die Seite, so dass die Brotscheibe herausfallen kann. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Holzstab: Auf keinen Fall ein Messer verwenden!

TECHNISCHE DATEN



SPX Art. Nr.:	33500
Betriebsspannung:	220 – 240 V~, 50/60 Hz
Leistung:	730 – 870 W
Schutzklasse:	I
Gewicht:	1,18 kg
Kabellänge	80 cm
Abmessungen (L/B/H):	30/16/25 cm
Kapazität:	2 Toastscheiben



ENTSORGUNG



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und sortenrein gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



A

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline:

0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail:

office@spar.at

Per Post:

SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg

TABLE OF CONTENTS



INTRODUCTION.....	20
WARNINGS AND SYMBOLS USED.....	20
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	22
INTENDED USE.....	24
PARTS LIST.....	25
BEFORE FIRST USE.....	26
PREPARING FOR FIRST USE.....	27
OPERATION.....	28
CLEANING AND CARE.....	30
STORAGE.....	30
TROUBLESHOOTING.....	32
TECHNICAL DATA.....	33
WASTE DISPOSAL.....	33
GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE.....	34



INTRODUCTION



Dear customer,

Congratulations on your purchase of this SIMPEX product. Like all SIMPEX products, this product, too, was developed based on the latest technical findings and manufactured using the most reliable and state-of-the-art electrical/electronic components.



Please read these operating instructions carefully before using the product to avoid damage due to operating errors. Please pay particular attention to the safety instructions.

Use the product only as described in the instructions and for the specified areas of application. Please keep these instructions in a safe place and hand them over as well when passing on the product.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS USED

Before using the toaster for the first time, please read these operating instructions carefully. They contain important information for your safety as well as instructions for use and maintenance of the appliance.

If necessary, the following signal words are used in these operating instructions:

- DANGER** Signal word to indicate an imminently dangerous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- WARNING** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in death or serious injury.
- CAUTION** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.
- NOTE** Special features and considerations that should be observed when handling the appliance in order to avoid damage to property.

WARNINGS AND SYMBOLS USED



	<p>Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area. The product's conformity with all statutory standards is guaranteed.</p> <p>The full declaration of conformity is available on the internet at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>The Geprüfte Sicherheit [tested safety] seal (GS mark) of an independent test institute certifies that the product complies with the requirements of the German product safety act (ProdSG). The GS mark indicates that the user's health and safety are not at risk when the marked product is used as intended or incorrectly in a foreseeable manner.</p>
	<p>Follow the instructions!</p>
	<p>General warning symbol</p>
	<p>Warning – hot surface!</p>
	<p>Electric shock hazard!</p>
	<p>Dispose of the appliance in an environmentally compatible manner (see section "Waste Disposal")</p>
	<p>This triangle identifies reusable materials, such as plastics, cardboard or paper.</p>
	<p>Alternating current (AC)</p>
	<p>This symbol identifies products that were tested for their physical and chemical composition and were found to be safe for contact with food pursuant to the requirement laid down in Regulation (EC) 1935/2004.</p>



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read and observe all safety instructions below. Failure to observe these instructions may result in considerable risks of accident and injury as well as damage to property and the appliance.

- Keep these operating instructions for further use. If this toaster is passed on to third parties, these operating instructions must also be handed over.
- This appliance may be used by children aged 8+ and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how if they are supervised or instructed on how to use the appliance safely and if they understand the risks resulting from this. Do not let children play with the appliance. Cleaning and user maintenance by children is not permitted, unless they are over 8 years of age and supervised.
- Keep the appliance and the mains cable away from children under 8 years of age.
- If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Bread can burn, so avoid using the toaster near or beneath flammable material, such as curtains.
- The appliances are not designed for operation with an external timer or a separate remote control system.
- Please refer to the “Care and cleaning” section for instructions on how to clean surfaces that come in contact with food.
- To protect against electrical hazards, never insert any part of the appliance or the cable into water or other liquids.
- Strict monitoring is required if the appliance is near children.
- Do not leave the appliance unsupervised when you use it.
- Always use the appliance on a dry, even surface.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always disconnect the plug from the electrical outlet when you are not using the appliance and before cleaning it.
- Do not start the appliance if it is damaged. If an appliance malfunctions or was damaged in any way, return it to customer service for repair, as this requires special tools.
- In the interest of safety, the power cable should be carefully checked on a regular basis to ensure that there is no damage. If there is any indication that the cable is even just slightly damaged, the entire appliance must be returned to customer service.
- Do not allow the cable to hang over the edge of a table or counter and do not touch any hot surfaces. Allow the appliance to cool down before you wrap the cable around the base for storage.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



- Make sure that you do not touch any hot surfaces; do not store the appliance or cover it until it has completely cooled off.
- Do not put the appliance on or near hot gas or electric burners, into a heated oven, a microwave oven, or in an area where it could come in contact with the latter.
- Do not use any harsh abrasive detergents, corrosive cleaners or oven cleaner to clean the appliance.
- When using this appliance, make sure that there is enough clear space above and on the sides of the appliance to allow the air to circulate. Make sure that the appliance does not come in contact with curtains, wall cladding, clothing, dish towels or other flammable materials while it is in use. Caution is advised on surfaces where heat could be a problem – an insulated, heat-resistant pad is recommended.
- Do not use the toaster without the crumb tray. The crumb tray should be cleaned regularly. Make sure that no crumbs collect in the tray.
- Do not use the appliance with food or products that contain sugar, jam, or preserves.
- The temperature of the accessible surfaces can be hot when the appliance is in use.
- Make sure that you rotate the handle of the bread basket firmly into position before placing bread on the basket.



WARNING – hot surface!

High temperatures are generated when the appliance is used, so that the surfaces get very hot and may cause burns. Never touch the hot surfaces and keep in mind that the toaster may still be very hot even after use. You should therefore hold the toaster only by the handle provided for this purpose.



Electric shock hazard!

Never try to repair the appliance on your own. In case of malfunction, repairs must be carried out by authorised professionals only.

Never try to remove wedged-in toast, muffins, rolls or other objects with a knife or other object, as contact with electricity-conducting elements can cause an electric shock. Allow the appliance to cool down, disconnect the mains plug and carefully remove the bread.



INTENDED USE



This appliance is intended exclusively for use in personal households (no commercial use).

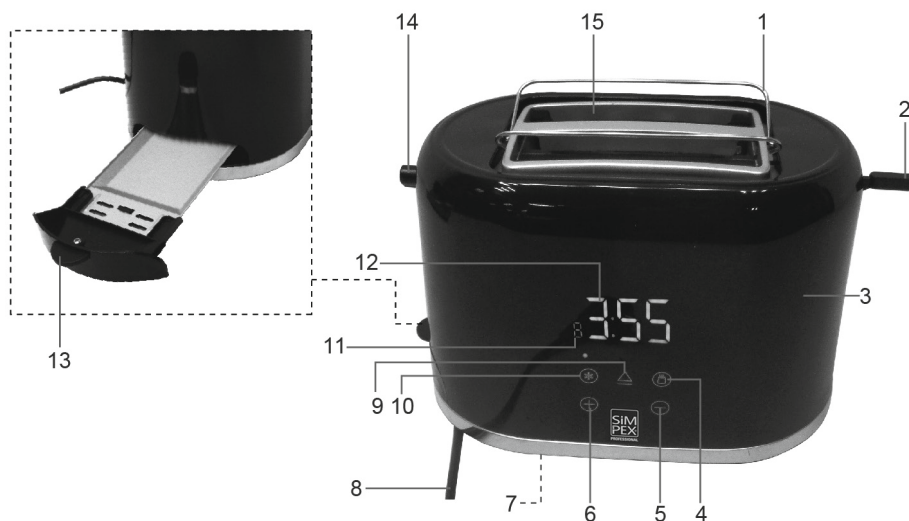
This appliance is designed for indoor use only. Use the appliance only as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in property damage or personal injuries. Do not modify the appliance as this will invalidate any guarantee claims.






We do not assume any liability for damage resulting from improper use or failure to observe these operating instructions.

This appliance is designed to toast fresh or frozen bread/bagels. Do not use it for other food. Never insert objects into the bread slots.



PARTS LIST



- | | |
|--|---|
| 1 Bread tray/warming rack | 9 Cancel button  |
| 2 Toast lever | 10 Defrost button  |
| 3 Housing | 11 Browning level indicator |
| 4 Reheat button  | 12 LED display with time remaining |
| 5 Button to reduce browning  | 13 Crumb tray |
| 6 Button to increase browning  | 14 Button for heating tray |
| 7 Cable rewind (no illustration) | 15 Bread slots |
| 8 Mains plug/power cable | |

BEFORE FIRST USE



WARNING!

First of all, please check the scope of supply for completeness and transport damage. The toaster is included in the scope of supply. Do not use the appliance if it is damaged or incomplete, but return it to your retailer.



Danger of suffocation!

Packaging material is not a toy. Do not allow children to play with packaging material, as it may be swallowed – choking hazard! Keep packaging material away from children!



Fire hazard!

The toaster gets hot during operation! Bread can burn. Never use the toaster near or beneath flammable materials such as curtains.

NOTE: Property damage!

If you open the package carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the appliance may be damaged. Be very careful when opening the package.

The appliance is packaged to protect it from transport damage.

1. Carefully unpack the appliance.
2. Remove all parts of the packaging.
3. Check whether the package contains all parts.

PREPARING FOR FIRST USE



NOTE: Development of odour or noise!

During its first use, the appliance may emit minor steam or odours. These are residues from production or transport that will vanish quickly. There may also be subtle sounds, such as cracking or rustling. These will also vanish quickly after the plastic parts have completely adjusted themselves under operating conditions. Please make sure that there is sufficient ventilation.

1. Remove all stickers or films.
2. Place the toaster in a well-ventilated space (min. 60 cm distance to other objects/wall).
3. Insert the mains plug (8) into a properly installed electrical outlet.
4. Select the highest browning level. Allow the toaster to toast five times without bread. This will burn off any production or transport residues, avoiding unpleasant odours.
5. Disconnect the mains plug (8) from the electrical outlet and allow the toaster to cool down.

NOTE: Additional cleaning

If required, the appliance may also be prepared for use with a thorough cleaning according to the information in the “Cleaning” chapter.






Preparation

1. Always place the toaster in a well-ventilated space (min. 60 cm distance to other objects / wall). Make sure that the crumb tray (13) has no food residues and is inserted properly. Never use the appliance without the crumb tray (13).
2. Insert up to two slices of bread, muffins or bagels into the bread slots (15) or place them on the bread tray/warming rack (1).





NOTE: You can rotate the heating tray (14) downwards until it stops in order to raise the warming rack and place rolls or other bread on the warming rack.


GB

Toasting




1. Insert the mains plug (8) into a properly installed electrical outlet.
2. Press down the toast lever (2) until it clicks into place. The toasting starts automatically. The browning level indicator (11) and LED display with time remaining (12) light up.
3. Select the desired browning level by pressing the button to reduce  (5) or increase  (6) the browning level. The browning level indicator (11) will then display the selected number from 1 to 8 (1 lightest, 8 darkest browning level).
NOTE: For initial use, we recommend that you set the toaster to browning level 4. Different types of bread and preferences may require another browning level setting.
4. As the toasting time proceeds, the display of the remaining time (12) gradually counts down. As soon as the desired browning level is reached, the toaster plays an audio signal, shuts off automatically and automatically raises the bread. The toasting process can be stopped at any time by pressing the cancel button  (9).

Defrosting

1. Place the bread slices into the bread slots (15).
2. Press down the toast lever (2) until it clicks into place. The toasting starts automatically.
3. Press down the defrost button  (10) and the indicator light above the defrost button will switch on  (10).
4. Select the desired browning level by pressing the button to reduce  (5) or increase  (6) the browning level. The browning level indicator (11) will then display the selected number from 1 to 8 (1 lightest, 8 darkest browning level).
5. As the toasting time proceeds, the display of the remaining time (12) gradually counts down. An audio signal is played, the toaster switches off and

- automatically raises the toast lever (2). The toasting process can be stopped at any time by pressing the cancel button  (9).
6. Never use metal tools to remove toasted food that has been wedged in, as this may lead to injury or damage.
 7. Remove the bread from the bread slot (15) or bread tray/warming rack (1) with heat-resistant pliers and place it on the plate.

Reheating

1. Place the bread slices into the bread slots (15).
2. Press down the toast lever (2) until it clicks into place. The toasting starts automatically.
3. Press down the reheat button  (4) and the indicator light above the reheat button will switch on  (4).
4. The browning level indicator (11) displays the letter "R" (regardless of the set browning level).
5. As the toasting time proceeds, the display of the remaining time (12) gradually counts down. The toaster switches off and automatically raises the toast lever (2). The reheating process can be stopped at any time by pressing the cancel button  (9).



Electric shock hazard!

In the unlikely event that the bread is wedged in, disconnect the toaster from the power supply by pulling the mains plug from the electrical outlet and then carefully pull the bread out of the toaster. Make sure that no toaster elements are damaged in the process.



WARNING of burning hazard!

The housing of the toaster gets hot during operation. Allow the appliance to cool down completely before cleaning! Do not lean over the appliance while hot steam is rising.

NOTE: Risk of short circuit!

Water that enters the housing may cause a short circuit. Never submerge the appliance in water and do not put it in the dishwasher! Make sure that no water enters the housing.

GB

NOTE: Hazard through operating errors!

Improper use of the toaster may cause damage. Do not use any cleaning agents, sharp or metallic cleaning utensils such as knives, rigid scrapers and the like. They may damage the surface.

With proper care, you can ensure that your appliance will perform well for many years. Clean the appliance after every use. The appliance does not contain any parts that can be repaired by the user and is virtually maintenance-free.

Repairs and maintenance may only be carried out by specialists.

1. Disconnect the mains plug (8) from the electrical outlet before cleaning. Allow all parts of the appliance to dry completely.
2. The crumb tray (13) should be emptied regularly. Never allow any crumbs to collect on the bottom of the toaster.
3. To remove crumbs from the toaster, slide out the crumb tray (13) beneath the toaster and empty it. To clean the interior of the toaster, turn the toaster upside down above a sink and shake out the crumbs.
4. Clean the exterior of the appliance with a moist cloth and then wipe it with a soft, dry cloth. Do not submerge the appliance in water. Rinse the crumb tray with water and some detergent. Dry it with a soft cloth.
5. Carefully insert the crumb tray (13) back into the slot and wrap the power cable onto the cable rewind under the appliance.

STORAGE



1. Before storing the appliance, always make sure that it is completely cooled off, clean and dry.
2. It is recommended to store the appliance in a dry place.
3. Store the appliance on a stable shelf or inside a cabinet. To avoid accidents, make sure that the appliance and the power cable are out of the reach of children or pets.



NOTE:

The crumb tray (13) should be emptied regularly. Make sure that no bread crumbs collect at the bottom of the toaster.



TROUBLESHOOTING



Electric shock hazard!

Never try to repair the appliance on your own. In case of malfunction, repairs must be carried out by authorised professionals only.

In case your appliance does not work properly, please take a look at this checklist first. It may be just a minor problem that you can fix without assistance.

Malfunction	Possible cause / remedy
Not functioning or toast lever does not click into place.	Check whether the mains plug (8) is connected to a functioning socket. Check whether the food being toasted is too thick and use thinner slices if necessary.
The bread is barely browned.	The browning level may have been set too low: Set a higher browning level.
The toast is browned too much.	The browning level may have been set too high: Set a lower browning level.
The bread does not get raised after toasting.	A bread slice may have gotten stuck: Turn the toaster on its side so that the bread slice can fall out. If necessary, use a wooden stick. Never use a knife for this purpose!

GB

TECHNICAL DATA



SPX art. no.:	33500
Operating voltage:	220–240 V~, 50/60 Hz
Wattage:	730–870 W
Protection class:	I
Weight:	1.18 kg
Cable length:	80 cm
Dimensions (L/W/H):	30/16/25 cm
Capacity:	2 slices of toast

WASTE DISPOSAL



NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol on the product indicates that your waste electrical or electronic equipment must be disposed of separately from household waste. The WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) Directive (2012/19/EU) was established to recycle products using the best possible recycling technologies, in order to minimise the impact on the environment, treat hazardous substances and avoid more landfills. For more information on how to dispose of waste electrical and electronic equipment correctly, please contact your local authorities.



Please observe the markings on the packaging materials when separating waste. Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner and sorted by type, in accordance with applicable legal provisions.



We provide a 3-year guarantee from the date of purchase.

Our product was manufactured in line with the latest production methods and subjected to careful quality control. We guarantee that this product is in flawless condition.

GB

Within the guarantee period, we will repair any material or production defects free of charge. If, against all expectations, you should find any defects, please contact our points of sale.

So as to make the process convenient, easy and quick for you, please prepare the following information and documents:

- a) Name/address/tel. no.
- b) Receipt
- c) Details of the appliance (brand, model)
- d) Description of the defect

Damage caused by improper handling as well as wear parts and consumables are excluded from the guarantee.

The guarantee claim will lapse in the event of interference by the purchaser or third parties. Damage caused by improper handling or use, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, and also by force majeure or other external influences is not covered by this guarantee. We recommend that you read the operating instructions carefully as they contain important information.

Customer hotline:

0800 / 22 11 20

Monday – Friday: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.

Saturday: 09:00 a.m. – 02:00 p.m.

By e-mail:

office@spar.at

By post:

SPAR Service Team, Europastrasse 3, 5015 Salzburg

SOMMARIO



INTRODUZIONE	36
AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI	36
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	38
USO CONFORME.....	40
ELENCO DEI COMPONENTI	41
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.....	42
PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO	43
USO	44
PULIZIA E CURA	46
CONSERVAZIONE	47
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	48
DATI TECNICI.....	49
SMALTIMENTO.....	49
GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	50



INTRODUZIONE



Gentile Cliente,

la ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli di SIMPEX, anche questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e impiegando componenti elettrici/elettronici assolutamente affidabili e moderni.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori operativi. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto soltanto come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare in luogo sicuro le presenti istruzioni e consegnarle insieme al prodotto eventualmente ceduto.

Grazie mille!

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

Prima della messa in funzione del tostapane, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione:

- PERICOLO** Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenze il decesso o una lesione grave.
- AVVERTENZA** Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze il decesso o una lesione grave.
- ATTENZIONE** Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze una lesione minore o moderata.
- NOTA** Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio, per evitare danni materiali.

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI



	<p>I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet (in tedesco) su www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>Il label sulla sicurezza comprovata (Geprüfte Sicherheit – GS) di un istituto di verifica indipendente attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti. Il label GS indica che in caso di uso conforme allo scopo e uso improprio prevedibile del prodotto così contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utente non vengono compromesse.</p>
	<p>Attenersi alle istruzioni!</p>
	<p>Simbolo generico di avvertenza</p>
	<p>Attenzione alle superfici calde!</p>
	<p>Pericolo di scosse elettriche!</p>
	<p>Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (v. capitolo «Smaltimento»)</p>
	<p>Questo triangolo contrassegna materiali riciclabili, come plastica, cartone o carta.</p>
	<p>Corrente alternata (AC)</p>
	<p>Questo simbolo contraddistingue prodotti che sono stati testati per composizione fisica e chimica e soddisfano i requisiti del Regolamento CE 1935/2004 come innocui per la salute in caso di contatto con gli alimenti.</p>



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere e rispettare le indicazioni di sicurezza di seguito indicate. In caso di mancato rispetto, sussistono notevoli rischi di infortuni e lesioni, nonché di danni materiali e all'apparecchio.

- Conservare le presenti istruzioni per l'ulteriore uso. Se questo tostapane viene ceduto a terzi, devono essere consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto sorveglianza.
- Conservare l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone di pari qualifica.
- Il pane potrebbe bruciarsi, quindi non utilizzare il tostapane vicino o sotto materiali infiammabili come ad es. una tenda.
- Gli apparecchi non sono previsti per funzionare con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Per quanto riguarda le istruzioni sulla pulizia delle superfici che entrano in contatto con gli alimenti, leggere la sezione «Cura e pulizia».
- Per proteggersi dai rischi elettrici, nessuna parte dell'apparecchio o del cavo deve essere immersa in acqua o altri liquidi.
- È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio è vicino a bambini.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando lo si utilizza.
- Fare funzionare l'apparecchio sempre su una superficie piana e asciutta.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Estrarre la spina dalla presa se non si sta utilizzando l'apparecchio e prima di pulirlo.
- Non far funzionare l'apparecchio in presenza di danni. Se l'apparecchio non funziona correttamente o viene danneggiato in qualsiasi modo, restituirlo al servizio clienti per la riparazione poiché sono necessari strumenti speciali.
- A fini di sicurezza, il cavo di alimentazione deve essere attentamente ispezionato regolarmente per garantire che non vi siano danni. Se si notano segni di danneggiamento anche lieve del cavo, è necessario restituire l'intero apparecchio al servizio clienti.
- Il cavo non deve pendere sullo spigolo di un tavolo o di bancone, né entrare in contatto con superfici calde. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di avvolgere il cavo attorno alla base per conservarlo.

- Fare attenzione a non toccare superfici calde e a non riporre o coprire l'apparecchio finché non si è completamente raffreddato.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi, in un forno riscaldato o a microonde ovvero in un punto in cui potrebbe entrarne in contatto.
- Per la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare prodotti abrasivi aggressivi, detergenti caustici o prodotti per la pulizia del forno.
- Quando si utilizza questo apparecchio, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente al di sopra e su tutti i lati per consentire la circolazione dell'aria. Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con tende, rivestimenti murali, indumenti, strofinacci o altri materiali infiammabili durante l'uso. Si consiglia cautela sulle superfici in cui il calore potrebbe essere un problema: si consiglia di utilizzare una base riscaldante isolata.
- Non utilizzare mai il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole. Il vassoio raccoglibriciole deve essere pulito regolarmente. Fare attenzione a che le briciole non si raccolgano nella ciotola.
- Non utilizzare l'apparecchio con alimenti zuccherati o con prodotti che contengono marmellata o in conserva.
- Durante il funzionamento, la temperatura delle superfici accessibili può essere elevata.
- Assicurarsi di ruotare completamente in posizione l'impugnatura del cestino per il pane prima di posizionare il pane nel medesimo.



ATTENZIONE alle superfici calde!

Durante l'uso dell'apparecchio si generano temperature elevate, quindi le superfici si surriscaldano molto e possono causare ustioni. Non toccare in alcun caso le superfici calde e fare attenzione perché il tostapane può rimanere molto caldo anche dopo l'uso. Per questo motivo, utilizzare sempre il tostapane afferrandolo dall'impugnatura apposita.



Pericolo di scosse elettriche!

Non cercare in alcun modo di riparare personalmente l'apparecchio. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Non tentare mai di rimuovere toast, muffin, panini o altri oggetti incastrati con un coltello o un altro oggetto poiché il contatto con elementi sotto tensione può causare scosse elettriche. Lasciare raffreddare l'apparecchio, togliere la spina di alimentazione e rimuovere con attenzione il pane.



USO CONFORME



Questo apparecchio è previsto soltanto per l'uso domestico privato (nessun utilizzo commerciale).

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni. Utilizzare l'apparecchio soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro uso viene considerato improprio e può causare danni a cose o persone. Non smontare l'apparecchio, per evitare la perdita dei diritti di garanzia.

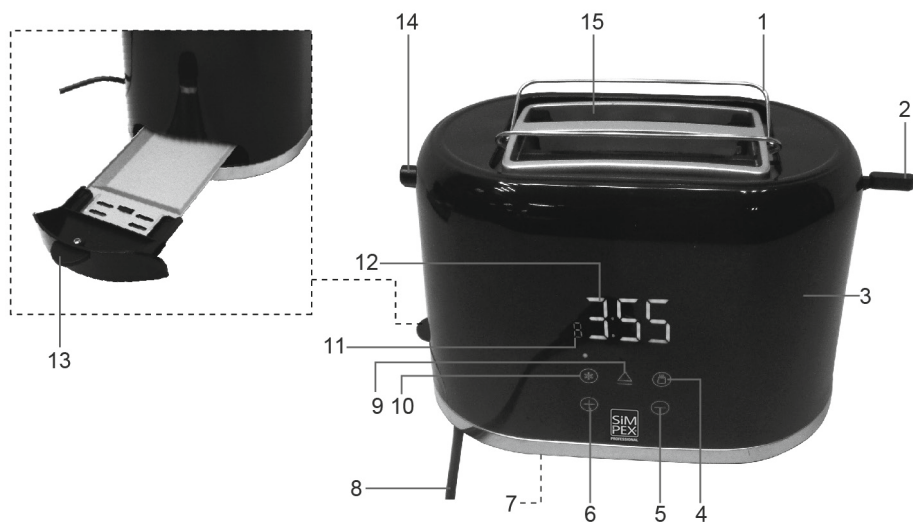
Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.




Questo apparecchio viene utilizzato per tostare toast/bagel freschi o congelati. Non utilizzare per altri alimenti. Non inserire alcun oggetto nelle fessure per toast.





ELENCO DEI COMPONENTI

SIMPEX



- 1 Accessorio per panini/griglia per il mantenimento del calore
- 2 Dispositivo di sollevamento del pane
- 3 Alloggiamento
- 4 Tasto di riscaldamento 
- 5 Pulsante di riduzione del livello di doratura 
- 6 Pulsante di aumento del livello di doratura 
- 7 Avvolgicavo (senza figura)

- 8 Spina/cavo di alimentazione
- 9 Tasto di interruzione 
- 10 Tasto di scongelamento 
- 11 Display del livello di doratura
- 12 Display a LED con indicazione del tempo rimanente
- 13 Vassoio raccoglibriciole
- 14 Pulsante di controllo per l'accessorio di riscaldamento
- 15 Fessure per toast



AVVERTENZA!

Verificare innanzitutto che l'oggetto della fornitura sia completo e che non vi siano danni dovuti al trasporto. Il tostapane è incluso nell'oggetto della fornitura. In caso di danni o parti incomplete, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo al rivenditore.



Pericolo di soffocamento!

Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con i materiali di imballaggio che possono essere ingoiati e provocare soffocamento! Tenerli quindi lontani dai bambini.



Pericolo d'incendio!

Durante il funzionamento il tostapane diventa molto caldo! Il pane può bruciare. Non collocare quindi mai il tostapane vicino o sotto a materiale infiammabile come delle tende.



NOTA: Pericolo di danni materiali!

Se si apre la confezione senza la dovuta cautela con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi facilmente. Procedere all'apertura con estrema cautela.

Per proteggerlo dai danni di trasporto, l'apparecchio è imballato.

1. Estrarre con cautela l'apparecchio dalla confezione.
2. Rimuovere tutte le parti di imballaggio.
3. Verificare se tutte le parti sono complete.

PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO



NOTA: Emissione di odore e rumore!

Al primo utilizzo, è possibile che l'apparecchio generi leggermente vapori oppure odori. Si tratta di residui di produzione o trasporto, che scompaiono velocemente. Inoltre si possono sentire lievi rumori, come scricchiolii o crepitii. Anche questi scompaiono velocemente dopo che le componenti in plastica si sono definitivamente adattate alle condizioni di funzionamento. Aerare sufficientemente il locale.

1. Rimuovere tutti gli adesivi o le pellicole.
2. Collocare il tostapane in un locale ben aerato (min. 60 cm di distanza da altri oggetti/dalle pareti).
3. Inserire la spina di alimentazione (8) in una presa installata a regola d'arte.
4. Selezionare il livello massimo di doratura. Lasciare che il tostapane tosti cinque volte senza pane. In questo modo si bruciano i residui di produzione o di trasporto e si evitano spiacevoli odori.
5. Estrarre la spina (8) dalla presa e lasciar raffreddare il tostapane.

NOTA: Pulizia ulteriore




Se necessario, l'apparecchio può anche essere preparato all'uso iniziale con una pulizia approfondita, seguendo le informazioni riportate nel capitolo Pulizia.





Preparazione




1. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie pulita, piana e resistente al calore (almeno 60 cm di distanza da altri oggetti/pareti). Assicurarsi che il vassoio raccoglibriciole (13) sia privo di residui di cibo e sia inserito correttamente. Non utilizzare mai l'apparecchio senza il vassoio raccoglibriciole (13).
2. Posizionare fino a due fette di pane, muffin o bagel nelle fessure per toast (15) o sull'accessorio per panini/griglia per il mantenimento del calore (1).
NOTA: È possibile ruotare verso il basso l'accessorio di riscaldamento (14) finché non si ferma per sollevare la griglia per il mantenimento del calore e posizionare i panini o altro pane sulla griglia per il mantenimento del calore.

Tostatura




1. Inserire la spina di alimentazione (8) in una presa installata a regola d'arte.
2. Premere verso il basso il dispositivo di sollevamento del pane (2) fino a sentire lo scatto. Il processo di tostatura inizia automaticamente. Il display del livello di doratura (11) e il display a LED con indicazione del tempo rimanente (12) si accendono.
3. Selezionare il livello di doratura desiderato premendo il pulsante di riduzione del livello di doratura  (5) o di aumento del livello di doratura  (6). Il numero selezionato da 1 a 8 viene quindi visualizzato sul display del livello di doratura (11) (1 livello di doratura più chiaro, 8 livello di doratura più scuro).
NOTA: Quando si utilizza il tostapane per la prima volta, si consiglia di impostare il livello di doratura su 4. Diversi tipi di pane e preferenze personali potrebbero richiedere un'impostazione diversa del livello di doratura.
4. Allo scadere del tempo di tostatura, l'indicazione del tempo rimanente (12) diminuisce gradualmente. Verrà emesso un segnale acustico e il tostapane si spegnerà automaticamente non appena viene raggiunto il livello di doratura desiderato, sollevando automaticamente il pane. È possibile interrompere in qualsiasi momento il processo di tostatura premendo il tasto di interruzione  (9).

Scongelamento

1. Inserire le fette di pane nelle fessure per toast (15).
2. Premere verso il basso il dispositivo di sollevamento del pane (2) fino a sentire lo scatto. Il processo di tostatura inizia automaticamente.
3. Premere il tasto di scongelamento  (10) verso il basso e la spia sopra il tasto di scongelamento si accenderà  (10).

4. Selezionare il livello di doratura desiderato premendo il pulsante di riduzione del livello di doratura  (5) o di aumento del livello di doratura  (6). Il numero selezionato da 1 a 8 viene quindi visualizzato sul display del livello di doratura (11) (1 livello di doratura più chiaro, 8 livello di doratura più scuro).
5. Allo scadere del tempo di tostatura, l'indicazione del tempo rimanente (12) diminuisce gradualmente. Verrà emesso un segnale acustico, il tostapane si spegnerà e solleverà automaticamente il dispositivo di sollevamento del pane (2). È possibile interrompere in qualsiasi momento il processo di tostatura premendo il tasto di interruzione  (9).
6. Non utilizzare mai utensili metallici per rimuovere gli alimenti tostati rimasti incastrati poiché ciò potrebbe causare lesioni o danni.
7. Utilizzando delle pinze resistenti al calore, rimuovere il pane dalla fessura per toast (15) o dall'accessorio per panini/griglia per il mantenimento del calore (1) e posizionarlo sul piatto.

Nuovo riscaldamento

1. Inserire le fette di pane nelle fessure per toast (15).
2. Premere verso il basso il dispositivo di sollevamento del pane (2) fino a sentire lo scatto. Il processo di tostatura inizia automaticamente.
3. Premere il tasto di riscaldamento  (4) verso il basso e la spia sopra il tasto di riscaldamento  (4) si accenderà.
4. Sul display del livello di doratura (11) appare la lettera «R» (indipendentemente dal livello di doratura impostato).
5. Allo scadere del tempo di tostatura, l'indicazione del tempo rimanente (12) diminuisce gradualmente. Il tostapane si spegne e solleva automaticamente il dispositivo di sollevamento del pane (2). È possibile interrompere in qualsiasi momento la procedura di riscaldamento premendo il tasto di interruzione  (9).



Pericolo di scosse elettriche!

Nell'improbabile caso in cui il pane si inceppi, scollegare il tostapane rimuovendo la spina dalla presa elettrica ed estrarre con cautela il pane dal tostapane. Fare attenzione a non danneggiare gli elementi del tostapane.



ATTENZIONE al pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento, la parete esterna del tostapane si scalda molto. Prima di ogni operazione di pulizia, lasciare sempre raffreddare del tutto l'apparecchio! Non piegarsi in avanti sull'apparecchio mentre fuoriesce vapore caldo.

NOTA: Pericolo di cortocircuito!

L'acqua penetrata nell'alloggiamento può causare un cortocircuito. Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo in lavastoviglie. Prestare attenzione a non lasciar entrare acqua nell'alloggiamento.

NOTA: Pericolo in caso di errato utilizzo!

Un uso non conforme del tostapane potrebbe danneggiarlo. Non utilizzare detergenti, oggetti per la pulizia appuntiti o metallici come coltelli, spatole dure o simili. Potrebbero infatti danneggiare la superficie.

Una cura adeguata garantirà un buon funzionamento dell'apparecchio per molti anni. Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente ed è praticamente esente da manutenzione.

I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo da specialisti.

1. Prima di pulire, estrarre la spina (8) dalla presa. Lasciar raffreddare completamente tutte le parti dell'apparecchio.
2. Il vassoio raccoglibriciole (13) deve essere svuotato regolarmente. In nessun caso devono accumularsi briciole sul fondo del tostapane.
3. Per rimuovere le briciole dal tostapane, estrarre il vassoio raccoglibriciole (13) da sotto il tostapane e svuotarlo. Per pulire l'interno del tostapane, capovolgerlo sopra un lavandino e scuotere le briciole.
4. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e asciugarlo con un panno morbido e asciutto. Non immergere l'apparecchio in acqua. Sciacquare il vassoio raccoglibriciole con acqua e un po' di detergente. Asciugare con un panno morbido.
5. Riposizionare con attenzione il vassoio raccoglibriciole (13) nella fessura e avvolgere il cavo di alimentazione sull'avvolgicavo sotto l'apparecchio.

CONSERVAZIONE



1. Prima di conservarlo, assicurarsi sempre che l'apparecchio si sia completamente raffreddato e sia pulito e asciutto.
2. Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.
3. Conservare l'apparecchio su uno scaffale robusto o in un armadio. Per evitare incidenti, assicurarsi che sia l'apparecchio che il cavo di alimentazione siano fuori dalla portata di bambini o animali domestici.



NOTA:

Il vassoio raccoglibriciole (13) deve essere svuotato regolarmente. Assicurarsi che non si raccolgano briciole di pane sul fondo del tostapane.





Pericolo di scosse elettriche!

Non cercare in alcun modo di riparare personalmente l'apparecchio. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, verificare la seguente lista di controllo. È possibile che si tratti semplicemente di un piccolo problema che si può risolvere autonomamente.

Errore	Possibili cause / Misure
Nessun funzionamento ovvero il dispositivo di sollevamento del pane non scatta.	Verificare che la spina di alimentazione (8) sia inserita in una presa funzionante. Verificare se l'alimento utilizzato non sia troppo spesso ed eventualmente usare fette più sottili.
Il pane è dorato a malapena.	Può darsi che sia stato impostato un livello di doratura insufficiente: impostare un livello di doratura più elevato.
Il toast è troppo scuro.	Può darsi che sia stato impostato un livello di doratura eccessivo: impostare un livello di doratura più basso.
Il pane non viene sollevato al termine della tostatura.	Forse una fetta di pane è incastrata: girare di lato il tostapane per far fuoriuscire la fetta di pane. Se necessario, utilizzare una stecca di legno: non utilizzare in alcun caso un coltello!

DATI TECNICI



N. art. SPX:	33500
Tensione di esercizio:	220–240 V~, 50/60 Hz
Potenza:	730–870 W
Classe di protezione:	I
Peso:	1,18 kg
Lunghezza del cavo:	80 cm
Dimensioni (lung./larg./alt.):	30/16/25 cm
Capacità:	2 fette di pane da toast

SMALTIMENTO



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo sul prodotto indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva WEEE (dall'inglese Waste of Electrical and Electronic Equipment; in italiano: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o RAEE – direttiva 2012/19/UE) è stata definita per riutilizzare i prodotti avvalendosi delle migliori tecniche di riciclo, per minimizzare l'impatto sull'ambiente, trattare sostanze pericolose ed evitare ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, rivolgersi alle autorità locali.



Prestare attenzione al contrassegno dei materiali di imballaggio durante la raccolta differenziata. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente in base ai tipi di materiale e in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it





La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati del prodotto (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it

TARTALOMJEGYZÉK



BEVEZETÉS	52
AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK ..	52
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	54
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	56
TARTOZÉKLISTA.....	57
HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT	58
ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	59
HASZNÁLAT	60
TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	62
TÁROLÁS.....	63
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK	64
MŰSZAKI ADATOK	65
ÁRTALMATLANÍTÁS	65
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	66



Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk vásárlásához, és köszönjük, hogy SIMPEX-terméket választott! A SIMPEX ezt a terméket – valamennyi más gyártmányához hasonlóan – a legújabb technológiai vívmányok alapján gyártja megbízható és korszerű elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával.



A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célra használja. Órizzze meg a jelen használati útmutatót, és a termék továbbadása esetén a használati útmutatót is mellékelje.

Köszönjük!

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK










I

A kenyérpírító használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.

Szükség esetén a használati útmutatóban a következő jelzőszavak szerepelnek:

- VESZÉLY** Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.
- FIGYELEM** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
- VIGYÁZAT** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
- MEGJEGYZÉS** Tények és sajátosságok, amelyeket az anyagi károk elkerülése érdekében a termék használatakor figyelembe kell venni.

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelését garantáljuk. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten, a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon.
	A független ellenőrző intézet „ellenőrzött biztonság” jelölése („GS” jel) azt igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvény követelményeinek. A „GS” jel azt jelzi, hogy a termék rendeltetésszerű használata és előre látható hibás használata nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.
	Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat!
	Általános figyelmeztető jelzés
	Forró felületekre történő figyelmeztetés!
	Áramütés veszélye!
	A készüléket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
	Ez a háromszög újrahasznosítható anyagokat jelöl (pl. műanyag, karton, papír).
	Váltakozó áram (AC)
	Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és vegyi összetételét ellenőrizték, és az 1935/2004/EK rendelet értelmében élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából egészségre ártalmatlannak minősülnek.



FIGYELEM! Olvassa el és tartsa be az összes alábbi biztonsági utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez és sérülésekhez, valamint anyagi károkhoz vezethet.

- A használati útmutatót őrizze meg későbbi felhasználásra. Ha továbbadja a kenyérpíritót, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a készülék használatából eredő kockázatok ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, csak 8 éves kor fölött, felügyelet mellett.
- A készülék és csatlakozóvezetéke 8 év alatti gyermekektől távol tartandó.
- A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a károsodott hálózati kábel cseréjét csak a gyártó, a szakszerviz vagy egy hasonló képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
- A kenyér meggyulladhat, ezért ne használja a kenyérpíritót éghető anyagok, például függöny közelében vagy alatt.
- A készülék nem használható külső időkapcsolóval vagy távirányítós külső rendszerrel.
- Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasítások a „Tisztítás és ápolás” című fejezetben találhatóak.
- Az elektromos veszélyek elleni védelem érdekében a készülék és a kábel semmilyen része nem merülhet vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a készülék közelében gyermekek tartózkodnak, szigorú felügyeletre van szükség.
- Használat közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket mindig száraz, vízszintes felületen használja.
- Ne használja a készüléket szabadban.
- Ha nem használja, vagy tisztítani szeretné a készüléket, mindig húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzataból.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült. Ha a készülék meghibásodik vagy bármilyen módon megsérül, küldje vissza az ügyfélszolgálatra, mivel a javításhoz speciális szerszámok szükségesek.
- A biztonság érdekében a hálózati kábel épségét rendszeresen ellenőrizni kell. Ha bármilyen jel arra utal, hogy a kábel a legkisebb mértékben is sérült, az egész készüléket vissza kell küldeni az ügyfélszolgálatra.
- A kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, és ne érintkezzen forró felülettel. Mielőtt tárolás céljából a kábelt a talp köré tekeri, hagyja a készüléket lehűlni.

- Ügyeljen arra, hogy ne érjen a készülék forró részeihez, valamint ne tárolja a készüléket és ne fedje le, amíg az teljesen le nem hűlt.
- A készüléket ne helyezze forró gáz- vagy villanytűzhelyre, meleg sütőbe, mikrohullámú sütőbe, valamint ezek közelébe, illetve olyan helyre, ahol ezekkel érintkezhet.
- A készülék tisztításához ne használjon maró hatású súroló-, tisztító- és sütőtisztítószerket.
- A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a készülék felett és mellett elegendő hely legyen a levegő áramlásához. Ügyeljen arra, hogy a készülék használat közben ne érintkezzen függönnyel, falburkolattal, ruházattal, konyharuhával vagy más éghető anyaggal. Körültekintőnek kell lennie azoknál a felületeknél, amelyek esetében a hő problémát jelenthet. Az ilyen felületeken szigetelt alátét használata ajánlott.
- Ne használja a kenyérpírítót a morzsatálca nélkül, amelyet rendszeresen tisztítani kell. Ügyeljen arra, hogy ne gyűljön fel benne a morzsa.
- Ne helyezzen a készülékbe cukros ételt, illetve lekvárt vagy konzervet tartalmazó terméket.
- A működésben lévő készülék hozzáférhető felületei nagyon felforrósodhatnak.
- Fordítsa a kenyértartó keret fogantyúját teljesen a helyére, mielőtt behelyezi a kenyérszeletet.



Forró felületekre történő FIGYELMEZTETÉS!

Használat során a készülék magas hőmérsékletet termel, így felülete nagyon felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat. Soha ne érintse meg a forró felületet, és ügyeljen arra, hogy a kenyérpírító a kikapcsolás után is forró lehet. Ezért a kenyérpírítót csak az arra való fogantyúnál fogva használja.



Áramütés veszélye!

Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

Soha ne próbálja meg késsel vagy más tárggyal kihúzni az elakadt pirítóst, zsemlet vagy más dolgokat, mivel a feszültség alatt álló elemekkel való érintkezés áramütést okozhat. Húzza ki a hálózati csatlakozót, hagyja a készüléket lehűlni, és csak ezután vegye ki óvatosan a kenyeret.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT



A készülék kizárólag háztartási jellegű felhasználásra szolgál (kereskedelmi célú használatra nem alkalmas).

A készüléket csak beltérben használja. A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül, és anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet. Ne alakítsa át a készüléket, mert az a garancia érvényességének elvesztéséhez vezet.

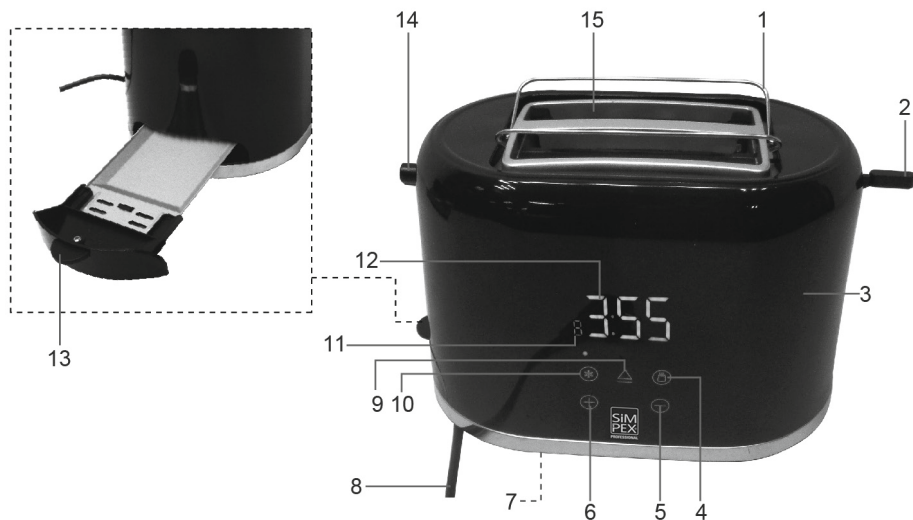
A nem rendeltetészerű használatból vagy a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.

A készülék friss vagy fagyasztott toastkenyér/bagel pirítására szolgál. Más élelmiszerekhez ne használja! A kenyérpíró nyílásokba ne helyezzen semmilyen tárgyat.



H

TARTOZÉKLISTA



- 1 zsemlepirító rátét/melegen tartó rács
- 2 Lenyomókar
- 3 Készülékház
- 4 Felmelegítés gomb
- 5 Pirítás mértékének csökkentésére szolgáló gomb
- 6 Pirítás mértékének növelésére szolgáló gomb
- 7 Kábeltartó (nem látható)

- 8 Hálózati aljzat/kábel
- 9 Leállítás gomb
- 10 Kiolvasztás gomb
- 11 Pirításiszint-jelző
- 12 A hátralévő időt mutató LED-kijelző
- 13 Morzsatálca
- 14 A melegítő rátét vezérlőgombja
- 15 Kenyérpirító nyílás





FIGYELEM!

Elsőként ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e, és nem sérültek-e meg szállítás közben. A csomag tartalma a kenyérpíró. Sérült vagy hiányos tartozékok esetén ne használja a készüléket, hanem vigye vissza az értékesítőhöz.



Fulladásveszély!

A csomagolóanyag nem játék. Gyermek nem játszhat a csomagolóanyagokkal, mivel azok lenyelés esetén fulladásveszélyt okozhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa a gyermekektől távol.



Tűzveszély!

A kenyérpíró működés közben felforrósodik. A kenyér meggyulladhat. Ezért a kenyérpíró soha ne helyezze éghető anyagok (pl. függöny) közelébe vagy alá.

MEGJEGYZÉS: Anyagi károk veszélye!

Ha a csomagolást nem körültekintően, éles késsel vagy más hegyes eszközzel nyitja ki, a készülék megsérülhet. A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

A készüléket csomagolás védi, hogy ne sérüljön meg szállítás közben.

I

1. Csomagolja ki óvatosan a készüléket.
2. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
3. Ellenőrizze, hogy hiánytalanul megvan-e minden tartozék.

MEGJEGYZÉS: szag- és zajkibocsátás!

A készülék az első használat során enyhe gőzt vagy szagot bocsáthat ki. Ezek gyártási vagy szállítási maradványoktól származnak, amelyek gyorsan eltűnnek. Ezenkívül enyhe zajok, például pattogás vagy sistergés is előfordulhat. Ezek is gyorsan megszűnnek, miután a műanyag alkatrészek véglegesen alkalmazkodtak az üzemi körülményekhez. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről!

1. Távolítsa el az összes matricát és fóliát.
2. A kenyérpirítót jól szellőző helyiségben helyezze el (más tárgytól, illetve a faltól minimum 60 cm távolságra).
3. Helyezze a hálózati csatlakozót (8) egy szabályosan szerelt hálózati aljzatba.
4. Állítsa a pirítást maximális fokozatra. Kenyér behelyezése nélkül működtesse a kenyérpirítót ötször egymás után. Ezáltal a gyártás vagy szállítás alkalmával keletkezett maradványok elégnnek, és elkerülhetők a kellemetlen szagok.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozót (8) a hálózati aljzataból, és hagyja a kenyérpirítót lehűlni.

MEGJEGYZÉS: Alaposabb tisztítás




Ha szükséges, a készüléket a használatot megelőzően is meg lehet alaposan tisztítani a „Tisztítás” című fejezetben leírtak szerint.







Előkészítés


1. A készüléket helyezze tiszta, vízszintes és hőálló felületre (más tárgytól, illetve a faltól minimum 60 cm távolságra). Ügyeljen arra, hogy a morzsatálcán (13) ne legyenek ételmaradékok, és megfelelően legyen behelyezve. Soha ne használja a készüléket morzsatálca (13) nélkül!
2. Helyezzen legfeljebb két szelet kenyeret, zsemlét vagy bagelt a kenyérpíró nyílásba (15) vagy a zsemlepíró rátétre/melegen tartó rácsra (1).
MEGJEGYZÉS: Fordítsa le a melegítő rátét vezérlőgombját (14) ütközésig, hogy felemelje a melegen tartó rácsot, és helyezze rá a zsemlét vagy más kenyérfélét.

Kenyér pírítása




1. Helyezze a hálózati csatlakozót (8) egy szabályosan szerelt hálózati aljzatba.
2. Nyomja le a kenyérkiemelő kart (2), amíg a helyére nem kattán. Ekkor a pírítás automatikusan elindul. A pírításszint-jelző (11) és a hátralévő időt mutató LED-kijelző (12) kigyullad.
3. Válassza ki a pírítás mértékét a pírítás mértékének csökkentésére szolgáló  (5) vagy a pírítás mértékének növelésére szolgáló  (6) gomb megnyomásával. A pírításszint-jelző (11) ekkor a kiválasztott számot mutatja 1-től 8-ig (az 1 a legvilágosabb, a 8 a legbarnább pírítást jelöli).
MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy az első használat alkalmával 4-es szintre állítsa a pírítási fokot. A kívánt pírítási fok az adott kenyérfajtától és az egyéni ízléstől függ.
4. A pírítás során folyamatosan csökken a hátralévő idő a kijelzőn (12). Amint elérte a kívánt pírítási fokot, a kenyérpíró automatikusan kiemeli a kenyeret, hangjelzés hallatszik, és a készülék automatikusan kikapcsol. A pírítási folyamat bármikor megszakítható a Leállítás  gomb (9) megnyomásával.

Kiolvasztás

1. Helyezze a kenyérszeleteket a kenyérpíró nyílásokba (15).
2. Nyomja le a kenyérkiemelő kart (2), amíg a helyére nem kattán. Ekkor a pírítás automatikusan elindul.
3. Nyomja meg a kiolvasztás gombot  (10), és a kiolvasztás gomb  (10) feletti jelzőfény kigyullad.
4. Válassza ki a pírítás mértékét a pírítás mértékének csökkentésére szolgáló  (5) vagy a pírítás mértékének növelésére szolgáló  (6) gomb megnyomásával. A pírításszint-jelző (11) ekkor a kiválasztott számot mutatja 1-től 8-ig (az 1 a legvilágosabb, a 8 a legbarnább pírítást jelöli).

5. A pirítás során folyamatosan csökken a hátralévő idő a kijelzőn (12). A kenyérpirító automatikusan felemeli a lenyomókart (2), hangjelzés hallatszik, és a készülék kikapcsol. A pirítási folyamat bármikor megszakítható a leállító  gomb (9) megnyomásával.
6. Soha ne próbálja fémeszközzel kiszedni a beszorult égett darabokat, mert ez sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.
7. Ehelyett hőálló konyhai csipesz segítségével vegye ki a kenyeret a kenyérpirító nyílásból (15) vagy le a zsemlepirító rátétről/melegen tartó rácscról (1), és tegye a tányérra.

Melegítés

1. Helyezze a kenyérszeleteket a kenyérpirító nyílásokba (15).
2. Nyomja le a kenyérkiemelő kart (2), amíg a helyére nem kattán. Ekkor a pirítás automatikusan elindul.
3. Nyomja meg a felmelegítés  gombot (4), és a felmelegítés  gomb (4) feletti jelzőfény kigyullad.
4. A pirításszint-jelzőn (11) megjelenik az „R” betű (függetlenül a beállított pirítási szinttől).
5. A pirítás során folyamatosan csökken a hátralévő idő a kijelzőn (12). A kenyérpirító automatikusan felemeli a lenyomókart (2), és kikapcsol. A melegítési folyamat bármikor megszakítható a Leállítás  gomb (9) megnyomásával.



Áramütés veszélye!

Abban a valószínűtlen esetben, hogy a kenyér beszorul, válassza le a kenyérpirítót az áramforrásról, húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, majd óvatosan húzza ki a kenyeret a kenyérpirítóból. Közben ügyeljen rá, hogy a készülék részei ne sérüljenek meg.

**FIGYELEM: égési sérülések veszélye!**

Működés közben a kenyérpíró külső fala felforrósodik. Tisztítás előtt mindig hagyja a készüléket teljesen lehűlni! Ne hajoljon a készülék fölé, amíg forró gőz száll fel belőle.

MEGJEGYZÉS: Rövidzárlat alakulhat ki!

A készülék burkolata alá kerülő víz rövidzárlatot okozhat. Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tisztítsa mosogatógépben. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a burkolat alá.

MEGJEGYZÉS: Hibás kezelés okozta veszély!

A kenyérpíró szakszerűtlen használata meghibásodást okozhat. Ne használjon tisztítószert, éles vagy fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparólapátot vagy hasonlót, mert azok károsíthatják a felületet.

A megfelelő gondoskodással biztosíthatja, hogy a készülék hosszú éveken át jó szolgálatot tegyen. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket, és gyakorlatilag karbantartásmentes.

A készülék javítását és karbantartását csak képzett szakember végezheti el.

I

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót (8) a hálózati aljzatból. Hagyja a készülék minden részét teljesen lehűlni.
2. A morzsatálcát (13) rendszeresen ki kell üríteni. A morzsák semmi esetben sem halmozódhatnak fel a kenyérpíró alján.
3. A morzsák eltávolításához húzza ki a morzsatálcát (13) a kenyérpíró aljából, és ürítse ki. A kenyérpíró belsejének tisztításához fordítsa a kenyérpírót fejjel lefelé a mosogató fölé, és rázza ki belőle a morzsákat.
4. A készülék burkolatát nedves ruhával törölje át, majd száraz, puha kendővel törölje szárazra. Ne merítse a készüléket vízbe! A morzsatálcát mosogatószeres vízzel tisztítsa, majd puha kendővel törölje szárazra.
5. Óvatosan csúsztassa vissza a morzsatálcát (13) a nyílásba, és tekerje fel a hálózati kábelt a készülék alatti kábeltartóra.

TÁROLÁS



1. Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt, tiszta és száraz.
2. A készüléket ajánlott mindig száraz helyen tárolni.
3. Helyezze a készüléket stabil polcra vagy szekrénybe. A balesetek elkerülése érdekében mindig ügyeljen rá, hogy gyermekek és háziállatok ne férhessenek hozzá a készülékhez és a hálózati kábelhez.



MEGJEGYZÉS:

A morzsatálcát (13) rendszeresen ki kell üríteni. Ügyeljen rá, hogy a kenyérpíró alján ne gyűljön fel a morzsa.





Áramütés veszélye!

Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

Ha a készülék nem megfelelően működik, először tekintse át az alábbi ellenőrzőlistát. Lehet, hogy csak egy kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is meg tud oldani.

Hiba	Lehetséges ok / Megoldási javaslat
A készülék nem működik, vagy a lenyomókar nem kattant a helyére.	Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó (8) működő hálózati aljzatra van-e csatlakoztatva. Ellenőrizze a felhasznált élelmiszer vastagságát, és szükség esetén próbálkozzon vékonyabb szelettel.
A kenyér alig pirult meg.	Előfordulhat, hogy túl alacsony pirítási fokozat volt beállítva: állítson be magasabb pirítási fokozatot a megfelelő gombbal.
A pirítós túlságosan megpirult.	Előfordulhat, hogy túl magas pirítási fokozat volt beállítva: állítson be alacsonyabb pirítási fokozatot a megfelelő gombbal.
A kenyérpirító nem emeli fel a kenyeret pirítás után.	Előfordulhat, hogy az egyik szelet kenyér beszorult: fordítsa a kenyérpirítót az oldalára, hogy a kenyérszelet ki tudjon esni belőle. Szükség esetén használjon fapálcát. Semmiképp ne használjon kést!

MŰSZAKI ADATOK



SPX cikkszám:	33500
Hálózati feszültség:	220–240 V~, 50/60 Hz
Teljesítmény:	730–870 W
Érintésvédelmi osztály:	I
Tömeg:	1,18 kg
Kábelhossz:	80 cm
Méretetek (H/Sz/M):	30/16/25 cm
Úrtartalom:	2 szelet pirító

ÁRTALMATLANÍTÁS



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

Ez a terméken elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. A WEEE-irányelv (angolul: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (2012/19/EU) célja a termékek lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal történő újrahasznosítása a környezetre gyakorolt hatás minimalizálása, a veszélyes anyagok kezelése és további depóniák kialakításának elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes hulladékkeze.



A hulladékok szelektálásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagokon található címkéket. A csomagolás hulladékkezelését környezetbarát módon, szétválogatva végezze el a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.

I



3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék ára, HUF:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőben eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcseré
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicszerelési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

Tájékoztató a jótállási jogokról

A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

A gyártó a 373/2021 (VI.30.) Korm.rendelet szerinti önkéntes garanciavállalás keretében értékhátortól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket. Az önkéntes garancia nem érinti a fogyasztó által ingyenesen biztosított kellékszavatossági jogait. A gyártó kötelezettség vállalása mindenben megegyezik a kötelező garancia feltételeivel.



A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garántálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb,

vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A kötelező vagy az önkéntes kereskedelmi jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.

SADRŽAJ



UVOD.....	72
UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI	72
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	74
PRAVILNA UPORABA	76
POPIS DIJELOVA	77
PRIJE PRVE UPORABE	78
PRIPREMA ZA PRVU UPORABU	79
UPORABA	80
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	82
ČUVANJE.....	83
OTKLANJANJE PROBLEMA.....	83
TEHNIČKI PODACI.....	84
ZBRINJAVANJE	84
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA.....	85



Poštovana korisnice!

Poštovani korisniče!

Čestitamo na kupovini ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi marke SIMPEX, i ovaj je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden je korištenjem najpouzdanijih i najmodernijih električnih/elektroničkih komponenti.



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju.

Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene.


Ovaj proizvod koristite samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i uvijek ih prosljedite zajedno s proizvodom.

Puno hvala!

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI

Prije prve uporabe tostera pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i brizi o uređaju.

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi:

- | | | |
|--|-------------------|---|
|  | OPASNOST | Signalna riječ za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda. |
| | UPOZORENJE | Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda. |
| | OPREZ | Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama. |
| | NAPOMENA | Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem, kako bi se izbjegle materijalne štete. |

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI



	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana je sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Pečat testirane sigurnosti (oznaka GS) nezavisnog instituta za testiranje potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda. Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu u opasnosti ako se proizvod koristi kako je predviđeno i ako se predvidivom nepravilnom uporabom ne dovodi u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika.
	Obratite pozornost na upute!
	Opći simbol upozorenja
	Upozorenje na vruće površine!
	Opasnost od strujnog udara!
	Odložite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Ovaj trokutić označava materijale za višekratnu uporabu, kao što su plastika, karton ili papir.
	Izmjenična struja (AC)
	Ovaj simbol označava proizvode koji su ispitani na njihova fizička i kemijska svojstva i za koje je utvrđeno da su bezopasni po zdravlje u dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EZ 1935/2004.





UPOZORENJE! Pročitajte sve sljedeće sigurnosne napomene i pridržavajte ih se. U slučaju nepoštivanja, nastaju značajni rizici od nezgode i ozljeda te opasnost od materijalnih šteta i šteta na uređaju.

- Sačuvajte ove upute za uporabu za buduće potrebe. Ako ovaj toster dajete drugim osobama, morate im također uručiti i ove upute za rukovanje.
- Djeca od 8 godina i starija i osobe smanjenih tjelesnih, senzoričkih ili umnih sposobnosti kao i osobe nedovoljna iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno upotrebljavati uređaj te ako razumiju opasnosti koje pri tome prijete. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju provoditi radove čišćenja i održavanja, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Čuvajte uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegli rizici.
- Kruh može zagorjeti, stoga nemojte koristiti toster blizu ili ispod zapaljivih materijala kao što su npr. zavjese.
- Uređaji nisu namijenjeni za uporabu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom s daljinskim upravljanjem.
- Za upute o čišćenju površina koje dolaze u dodir s hranom, pogledajte odjeljak "Održavanje i čišćenje".
- Kako biste se zaštitili od električnih opasnosti, nijedan dio uređaja ili kabel ne smije biti uranjan u vodu ili druge tekućine.
- Potreban je strogi nadzor kada je uređaj u blizini djece.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora kada ga koristite.
- Koristite uređaj samo na suhoj, ravnoj površini.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice kada uređaj više ne koristite i prije nego što želite očistiti uređaj.
- Ne pokrećite uređaj ako je oštećen. Ako uređaj ne radi ispravno ili je na bilo koji način oštećen, vratite ga korisničkoj, servisnoj službi na popravak jer su potrebni posebni alati.
- U interesu sigurnosti, kabel za napajanje treba redovito pomno pregledavati kako biste bili sigurni da nema oštećenja. Ako postoje bilo kakvi znakovi da je kabel čak i malo oštećen, cijeli uređaj morate vratiti korisničkoj službi odnosno servisnoj službi.
- Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili pulta ili da dodiruje vruće površine. Ostavite uređaj da se ohladi prije nego omotate kabel oko podnožja radi pohranjivanja.
- Pazite da ne dodirujete vruće površine, nemojte spremati uređaj niti ga pokrivati dok se u potpunosti ne ohladi.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



- Ne stavljajte uređaj na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog plamenika, u zagrijanu pećnicu ili mikrovalnu pećnicu ili na mjesto gdje može doći u kontakt s njima.
- Za čišćenje uređaja ne koristite grube abrazivna, nagrizajuća sredstva ili sredstva za čišćenje pećnica.
- Kada koristite ovaj uređaj, osigurajte dovoljno zračnog prostora iznad uređaja i sa svih strana kako bi zrak mogao cirkulirati. Pazite da uređaj tijekom uporabe ne dođe u dodir sa zavjesama, zidnim oblogama, odjećom, kuhinjskim krpama ili drugim zapaljivim materijalima. Savjetuje se oprez na površinama gdje bi toplina mogla predstavljati problem - preporučuje se izolirani jastučić za grijanje.
- Nikada nemojte koristiti toster bez ladicice za mrvice. Ladicicu za mrvice treba redovito čistiti. Pazite da se mrvice ne skupe u ladicici.
- Nemojte koristiti uređaj sa hranom koja sadrži šećer ili s proizvodima koji sadrže marmeladu ili konzervirane proizvode.
- Temperatura dostupnih površina može biti visoka dok uređaj radi.
- Pazite da dobro okrenete ručku košare za kruh prije nego što stavite kruh u košaru za kruh.



UPOZORENJE na vruće površine!

Prilikom uporabe uređaja razvijaju se visoke temperature, zbog čega površine postaju jako vruće i mogu uzrokovati opekline. Ni u kojem slučaju nemojte dirati vruće površine i vodite računa da toster nakon uporabe još uvijek može biti jako vruć. Stoga koristite toster samo tako da ga držite za predviđenu dršku.



Opasnost od strujnog udara!

Nipošto ne pokušavajte sami popravljati ovaj uređaj. U slučaju kvara, popravke smije provoditi isključivo kvalificirano osoblje.

Nikada ne pokušavajte izvaditi zaglavljeni tost kruh, muffine, peciva ili druge predmete nožem ili nekim drugim predmetom jer kontakt s elementima pod naponom može izazvati strujni udar. Ostavite uređaj da se ohladi i izvucite mrežni kabel iz utičnice prije nego pažljivo izvadite komad kruha.



PRAVILNA UPORABA



Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u kućanstvu (bez komercijalne uporabe).

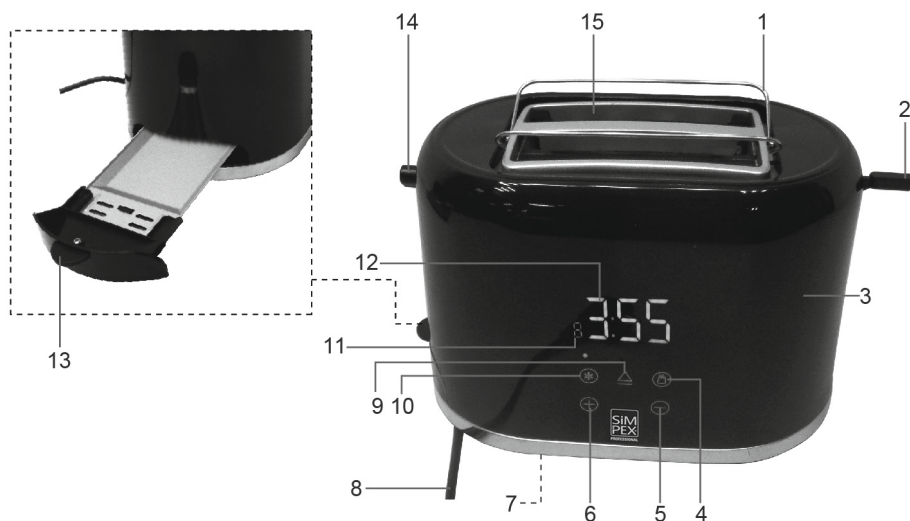
Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorima. Koristite uređaj samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda. Nemojte obavljati preinake na ovom uređaju, jer će to poništiti jamstvo.






Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog uporabe koja je suprotna namjeni ili zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

Ovaj uređaj služi za tostiranje svježeg ili smrznutog tosta/peciva. Ne koristiti za drugu hranu. U otvor za tostiranje nemojte umetati nikakve predmete.

POPIS DIJELOVA

SIMPEX



- 1 dodatak za peciva/rešetka za održavanje topline
- 2 Ručica za podizanje tost kruha
- 3 Kućište
- 4 Tipka za zagrijavanje 
- 5 Tipka smanjenja stupnja tamnjenja 
- 6 Tipka povećanja stupnja tamnjenja 
- 7 Mjesto za namatanje kabela (bez slike)
- 8 Utikač/mrežni kabel
- 9 Tipka prekida 
- 10 Tipka za otapanje 
- 11 Prikaz stupnja tamnjenja
- 12 LED zaslon s indikatorom preostalog vremena
- 13 Ladica za mrvice
- 14 Tipka upravljanja dodatkom za zagrijavanje
- 15 Otvori za tostiranje

HR



UPOZORENJE!

Molimo prvo provjerite opseg isporuke kako biste se uvjerali da su svi dijelovi na broju i da tijekom transporta nisu nastala oštećenja. Opseg isporuke obuhvaća toster. U slučaju oštećenja ili nepotpunog opsega isporuke, nemojte koristiti uređaj, nego ga vratite trgovcu.



Opasnost od gušenja!

Ambalažni materijal nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s ambalažnim odnosno pakirnim materijalima jer ih mogu progutati, stoga oni predstavljaju opasnost od gušenja. Zato pazite da pakirni materijali ne dospiju u ruke djece.



Opasnost od požara!

Toster tijekom rada postaje vruć! Kruh može gorjeti. Stoga toster ne stavljajte u blizini ili ispod zapaljivih materijala, kao što su na primjer zavjese.

NAPOMENA: Materijalna šteta!

Ako neoprezno otvarate pakiranje pomoću oštrog noža ili drugih šiljastih predmeta, brzo može doći do oštećenja uređaja. Budite vrlo oprezni prilikom otvaranja.

Radi zaštite od transportnih oštećenja uređaj se nalazi u pakiranju.

1. Pažljivo izvadite uređaj iz pakiranja.
2. Uklonite sve dijelove pakiranja.
3. Provjerite jesu li prisutni svi dijelovi.

NAPOMENA: Pojava mirisa i dima!

Prilikom prve uporabe uređaj može ispuštati malo pare i neugodnih mirisa. To su ostaci od proizvodnje i transporta koji brzo nestaju. Osim toga mogu se pojaviti tihi zvukovi, npr. pucketanje ili škripanje. Oni također brzo nestaju nakon što su se plastični dijelovi konačno prilagodili postojećim radnim uvjetima. Molimo vodite računa o dovoljnoj ventilaciji.

1. Uklonite sve naljepnice ili folije.
2. Postavite toster u dobro prozračenom prostoru (najmanje 60 cm od drugih predmeta/zida).
3. Utaknite mrežni utikač (8) u propisno instaliranu utičnicu.
4. Odaberite najviši stupanj zapečenosti. Pustite da toster obavi pet postupaka tostiranja bez kruha u njemu. Kao rezultat, ostaci nastali prilikom proizvodnje ili transporta se spaljuju i izbjegavaju se neugodni mirisi.
5. Izvucite mrežni utikač (8) iz utičnice i ostavite toster da se ohladi.

NAPOMENA: Dodatno čišćenje



Ako je potrebno, uređaj se također može pripremiti za korištenje na početku temeljitim čišćenjem, i to prema informacijama navedenim u poglavlju Čišćenje.

Priprema


1. Uređaj uvijek postavljajte na čistu, ravnu površinu otpornu na toplinu (najmanje 60 cm od drugih predmeta/zidova). Provjerite je li ladica za mrvice (13) bez ostataka hrane i je li pravilno umetnuta. Nikada nemojte koristiti uređaj bez ladice za mrvice (13).
2. Stavite do dvije kriške kruha, muffina ili peciva u otvor za tost (15) ili na dodatak za pecivo/rešetku za zagrijavanje (1).

NAPOMENA: Možete okrenuti dodatak za zagrijavanje (14) prema dolje dok se ne zaustavi kako biste podigli rešetku za zagrijavanje i stavili žemljice ili drugi kruh na rešetku za zagrijavanje.





Tostiranje


1. Utaknite mrežni utikač (8) u propisno instaliranu utičnicu.
2. Pritisnite ručicu za podizanje tost kruha (2) prema dolje, sve dok se uskoči. Postupak tostiranja započinje automatski. Prikaz stupnja tamnjenja (11) i LED zaslon s indikatorom preostalog vremena (12) svijetle.
3. Odaberite željeni stupanj tamnjenja pritiskom na tipku za smanjenje stupnja tamnjenja  (5) ili za povećanje stupnja tamnjenja  (6). Odabrani broj od 1 do 8 tada se prikazuje na prikazu stupnja tamnjenja (11) (1 najsvjetlija, 8 najtamnija razina).

NAPOMENA: Kada toster koristite prvi put, preporučujemo da stupanj tamnjenja postavite na 4. Različite vrste kruha i osobne preferencije mogu zahtijevati različitu postavku stupnja tamnjenja.




4. Kako vrijeme tostiranja istekne, prikaz preostalog vremena (12) postupno se smanjuje. Oglasit će se zvučni signal i toster će se automatski isključiti čim se postigne željena razina tamnjenja i automatski će podići krišku kruha. Postupak tostiranja može se u svakom trenutku prekinuti aktiviranjem tipke prekida  (9).

Otapanje

1. Umetnite kriške kruha u otvor za tostiranje (15).
2. Pritisnite ručicu za podizanje tost kruha (2) prema dolje, sve dok se uskoči. Postupak tostiranja započinje automatski.
3. Pritisnite tipku za otapanje  (10) prema dolje i indikatorska lampica iznad tipke za otapanje će zasvijetliti  (10).
4. Odaberite željeni stupanj tamnjenja pritiskom na tipku za smanjenje stupnja tamnjenja  (5) ili za povećanje stupnja tamnjenja  (6). Odabrani broj

- od 1 do 8 tada se prikazuje na prikazu stupnja tamnjenja (11) (1 najsvjetlija, 8 najtamnija razina).
5. Kako vrijeme tostiranja istekne, prikaz preostalog vremena (12) postupno se smanjuje. Oglasit će se zvučni signal i toster će se isključiti te automatski podići ručicu za podizanje tostiranog kruha (2). Postupak tostiranja može se u svakom trenutku prekinuti aktiviranjem tipke prekida  (9).
 6. Nikada nemojte koristiti metalni pribor za uklanjanje zaglavljenih predmeta za tostiranje jer to može dovesti do ozljeda ili oštećenja.
 7. Hvatalkama otpornim na toplinu izvadite kruh iz otvora za tostiranje (15) ili dodatka za pecivo/rešetke za održavanje topline (1) i stavite ga na tanjur.

Ponovno zagrijavanje

1. Umetnite kriške kruha u otvor za tostiranje (15).
2. Pritisnite ručicu za podizanje tost kruha (2) prema dolje, sve dok se uskoči. Postupak tostiranja započinje automatski.
3. Pritisnite tipku za zagrijavanje  (4) prema dolje i indikatorna lampica iznad tipke za zagrijavanje  (4) će zasvijetliti.
4. Slovo "R" pojavljuje se na pokazivaču stupnja tamnjenja (11) (bez obzira na postavljenu razinu tamnjenja).
5. Kako vrijeme tostiranja istekne, prikaz preostalog vremena (12) postupno se smanjuje. Toster se isključuje i automatski podiže ručicu za podizanje tost kruha (2). Postupak zagrijavanja može se u svakom trenutku završen aktiviranjem tipke za prekid .



Opasnost od strujnog udara!

U malo vjerojatnom slučaju da se kruh zaglavi, isključite toster tako da izvučete utikač iz utičnice, a zatim pažljivo izvadite krišku kruha iz tosteru. Pazite da ne oštetite elemente u tosteru.





UPOZORENJE na opasnost od opekлина!

Vanjska stijenka tostera tijekom rada postaje vruća. Prije svakog čišćenja ostavite da se uređaj u potpunosti ohladi! Nemojte se nagnuti iznad uređaja dok izlazi vruća para.

NAPOMENA: Opasnost od kratkog spoja!

Voda, koja je prodrla u kućište, može uzrokovati kratki spoj. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa! Pazite da u kućište ne uđe voda.

NAPOMENA: Opasnost zbog pogrešnog rukovanja!

Neppravilno rukovanje tosterom može dovesti do njegovog oštećenja. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje, oštre ili metalne predmete za čišćenje poput noževa, tvrdih lopatica ili sličnog. Ona mogu oštetiti površinu.

Pravilna njega osigurat će vam da će vam uređaj dobro služiti mnogo godina. Očistite uređaj nakon svake uporabe. Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti i gotovo ga nije potrebno održavati.

Popravke i održavanje smije izvršavati samo stručno servisno osoblje!

1. Prije čišćenja izvucite utikač (8) iz utičnice. Sve dijelove uređaja ostavite da se dobro ohlade.
2. Ladicu za mrvice (13) treba redovito prazniti. Ni u kojem slučaju se mrvice ne smiju skupljati na dnu tostera.
3. Za uklanjanje mrvica iz tostera, izvucite ladicu za mrvice (13) ispod tostera i ispraznite je. Za čišćenje unutrašnjosti tostera, preokrenite toster iznad sudopera i istresite mrvice.
4. Obrišite uređaj izvana vlažnom krpom i osušite mekom, suhom krpom. Uređaj nemojte uranjati u vodu. Ladicu za mrvice isperite vodom i s malo deterdženta. Zatim obrisati suhom krpom.
5. Pažljivo postavite ladicu za mrvice (13) natrag u utor i namotajte kabel za napajanje na namotač kabela ispod uređaja.

ČUVANJE



1. Prije spremanja uvijek provjerite je li uređaj potpuno hladan, čist i suh.
2. Preporučuje se uređaj uvijek čuvati, pohranjivati na suhom mjestu.
3. Spremite, pohranite uređaj na čvrstu policu ili u ormar. Kako biste izbjegli nezgode, osigurajte da i uređaj i kabel za napajanje budu izvan dohvata djece ili kućnih ljubimaca.



NAPOMENA:

Ladicu za mrvice (13) treba redovito prazniti. Pazite da se na dnu tostera ne nakupljaju mrvice kruha.

OTKLANJANJE PROBLEMA



Opasnost od strujnog udara!

Nipošto ne pokušavajte sami popravljati ovaj uređaj. U slučaju kvara, popravke smije provoditi isključivo kvalificirano osoblje.

Ako Vaš uređaj ne radi kako ste očekivali, prvo prođite kroz ovaj kontrolni popis. Možda je to samo mali problem koji možete sami riješiti.

Greška	Mogući uzrok / mjere
Nema funkcije ili se ručicu za podizanje tost kruha ne uglavljuje.	Provjerite je li mrežni utikač (8) uključen u ispravnu utičnicu. Provjerite je li hrana koja se koristi predebela i po potrebi upotrijebite tanje kriške.
Kruh jedva porumeni.	U svakom slučaju, postavljen je suviše mali stupanj tamnjenja: Postavite viši stupanj tamnjenja.
Tost je previše zapečen.	U svakom slučaju, postavljen je suviše visoki stupanj tamnjenja: Namjestite niži stupanj tamnjenja.
Kriška kruha se ne diže, ne izbacuje nakon tostiranja.	Zasigurno se zaglavila kriška kruha: Okrenite toster u stranu tako da kriška kruha može ispasti iz toster. Ako je potrebno, koristite drveni štapić: Ni u kojem slučaju ne koristite nož!



TEHNIČKI PODACI



SPX br. art.:	33500
Radni napon:	220–240 V~, 50/60 Hz
Snaga:	730–870 W
Klasa zaštite:	I
Težina:	1,18 kg
Dužina kabela:	80 cm
Dimenzije (D/V/Š):	30/16/25 cm
Kapacitet:	2 kriške tost kruha

ZBRINJAVANJE



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA

Ovaj simbol na proizvodu označava da se električna ili elektronička oprema namijenjena za otpad mora odlagati odvojeno od kućnog otpada. WEEE direktiva (engleski: Waste of Electrical and Electronic Equipment; hrvatski: Otpad električne i elektroničke opreme) (2012/19/EU) donesena je u svrhu da se recikliranje proizvoda provede pomoću najboljih mogućih tehnika recikliranja kako bi se utjecaj na okoliš sveo na najmanju moguću mjeru, za obradu opasnih tvari i izbjegavanje daljnjih odlagališta otpada. Za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpada električne i elektroničke opreme obratite se lokalnim vlastima.



Obratite pozornost na oznake pakirnih materijala prilikom razdvajanja otpada. Zbrinite pakiranje u otpad na ekološki prihvatljiv način i prema vrsti u skladu s važećim zakonskim propisima o zbrinjavanju otpada.



JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
DAVATELJ JAMSTVA
SPAR Hrvatska d.o.o
Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb



Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

HR

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
10000 ZAGREB

Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr
Internet adresa: www.pusic.hr

KAZALO



UVOD.....	88
UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI	88
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	90
NAMENSKA UPORABA	92
SEZNAM DELOV	93
PRED PRVO UPORABO	94
PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO	95
UPRAVLJANJE.....	96
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	98
SHRANJEVANJE	99
REŠEVANJE TEŽAV.....	100
TEHNIČNI PODATKI	101
ODSTRANJEVANJE	101
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA.....	102



Spoštovani kupec!

Iskreno se vam zahvaljujemo za nakup izdelka SIMPEX. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta izdelek razvit na osnovi najnovejših tehničnih spoznanj ter izdelan z uporabo zanesljivih in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.



Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi napačne uporabe. Posebej pozorni bodite na varnostna opozorila.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Če boste izdelek izročili tretji osebi, priložite tudi navodila.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred prvo uporabo opekača natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in nego vaše naprave.

Po potrebi se v teh navodilih za uporabo uporabljajo naslednje opozorilne besede:

NEVARNOST Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOZORILO Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

PREVIDNOST Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

NAVODILO Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo, da se izognete poškodbam na opremi.

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI



	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na internetu na spletni stran www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Oznaka GS (Geprüfte Sicherheit = potrjena varnost) neodvisnega preskusnega inštituta potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov. Oznaka GS prikazuje, da pri namenski uporabi in pri predvidljivi napačni uporabi označenega izdelka nista ogrožena varnost in zdravje uporabnika.
	Upoštevajte navodilo!
	Splošni opozorilni simbol
	Opozorilo pred vročimi površinami!
	Nevarnost zaradi električnega udara!
	Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)
	Trikotnik označuje materiale za ponovno uporabo, kot so plastika, lepenka ali papir.
	Izmenični tok (AC)
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki so po testiranju njihove fizikalne in kemične sestave glede na zahtevo odredbe ES 1935/2004 ugotovljeni kot neškodljivi za zdravje ob stiku z živili.

OTS



OPOZORILO! Preberite in upoštevajte vsa v nadaljevanju navedena varnostna navodila. Če jih ne upoštevate, obstajajo povečana tveganja za nesreče in telesne poškodbe ter nevarnost za poškodbe na opremi in napravi.

- Navodila za uporabo shranite za naslednjo uporabo. Če boste opekač izročili tretji osebi, obvezno priložite tudi navodila za uporabo.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci lahko izvajajo postopke čiščenja in vzdrževanja samo, če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Napravo in njen kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Kruh se lahko zažge, zato opekača ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov, kot so zavese, ali pod njimi.
- Naprave niso predvidene za delovanje z zunanjo stikalno uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Za navodila glede čiščenja površin, ki prihajajo v stik z živili, preberite razdelek „Vzdrževanje in čiščenje“.
- Za zaščito pred električnimi nevarnostmi se ne sme noben del naprave ali kabla potopiti v vodo ali druge tekočine.
- Če se naprava nahaja v bližini otrok, je potreben natančen nadzor.
- Ko uporabljate napravo, je ne puščajte brez nadzora.
- Napravo vedno uporabljajte na suhi, ravni površini.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem naprave, vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
- Če je naprava poškodovana, je ne uporabljajte. Če pride do nepravilnega delovanja naprave ali če je naprava kakorkoli poškodovana, jo odnesite v popravilo v servisno službo, ker je za to potrebno posebno orodje.
- Za zagotavljanje varnosti napajalni kabel redno preverjajte, da na njem ni vidnih poškodb.
- Če opazite tudi samo najmanjšo poškodbo na kablu, celotno napravo pošljite v servisno službo.
- Kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovnega pulta in se ne sme dotikati vročih površin. Pred navijanjem kabla okoli podstavka za shranjevanje počakajte, da se naprava ohladi.

- Pazite, da se ne dotikate vročih površin. Naprave ne shranjujte in ne pokrivajte, dokler se povsem ne ohladi.
- Naprave ne postavljajte na ali v bližino vročih plinskih oz. električnih kuhalnih plošč, v segreto pečico ali v mikrovalovno pečico oz. na mesto, na katerem bi se lahko dotikala omenjenih naprav.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte grobih, abrazivnih čistil, jedkih čistil oz. čistil za pečico.
- Pri uporabi naprave poskrbite za zadosten zračni prostor nad napravo in na vseh straneh, da je omogočeno kroženje zraka. Zagotovite, da naprava med uporabo ne prihaja v stik z zavesami, stenskimi oblogami, krpami za posodo ali drugimi gorljivimi materiali. Na površinah, na katerih lahko vročina predstavlja težavo, je potrebna previdnost – priporočamo uporabo izolirane toplotne podloge.
- Opekača ne uporabljajte brez predala za drobtine. Predal za drobtine redno čistite. Pazite, da se v posodi ne nabirajo drobtine.
- Naprave ne uporabljajte za pečenje živil, ki vsebujejo sladkor, ali izdelkov, ki vsebujejo marmelado ali vloženo sadje in zelenjavo.
- Temperatura dostopnih površin je med delovanjem naprave lahko visoka.
- Prepričajte se, da je ročaj košare za kruh v pravilnem položaju, preden vanjo vstavite kruh.



OPOZORILO pred vročimi površinami!

Pri uporabi naprave nastanejo visoke temperature, zaradi česar so površine zelo vroče in lahko povzročijo opekline. V nobenem primeru se ne dotikajte vročih površin in upoštevajte, da je lahko opekač tudi po uporabi še vedno zelo vroč. Opekač zato uporabljajte samo z za to predvidenim ročajem.



Nevarnost zaradi električnega udara!

V nobenem primeru ne poskušajte naprave sami popravljati. V primeru nepravilnega delovanja lahko napravo popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. Ukleščenih toastov, mafinov, kruhkov ali drugih predmetov nikoli ne poskušajte izvleči z nožem ali drugim predmetom, ker bi stik z elementi pod napetostjo lahko povzročil električni udar. Izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se naprava ohladi, ter kruh previdno vzemite iz naprave.



NAMENSKA UPORABA



Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih (ne za profesionalno uporabo).

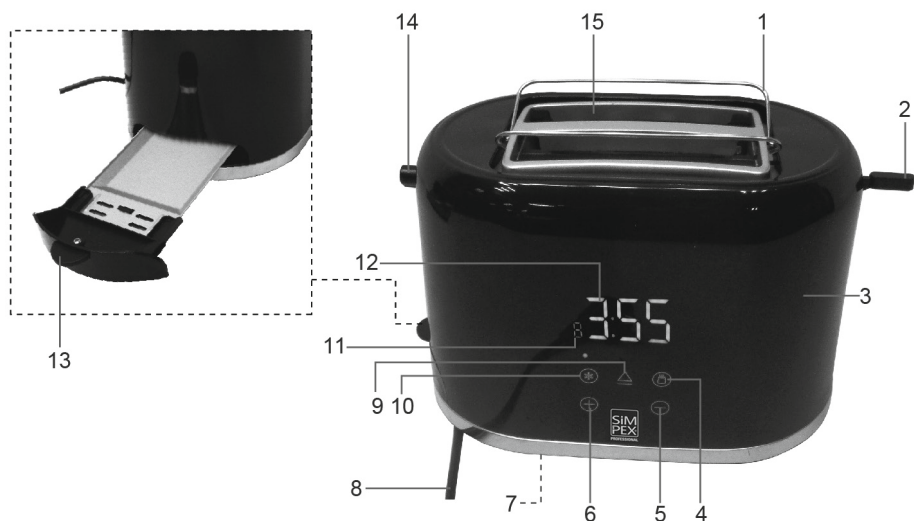
Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih. Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba velja kot nenamenska uporaba in lahko povzroči poškodbe na opremi oz. telesne poškodbe. Naprave ne predelujte, ker s tem izgubite pravice iz garancije.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

Naprava je namenjena za pečenje svežih ali zamrznjenih toastov/kruhkov bagel. Ne uporabljajte je za druga živila. V reže za kruh nikoli ne vstavljajte nobenih predmetov.

SEZNAM DELOV

SIMPEX



- 1 Nosilec za pogrevanje žemljic in peciva
- 2 Ročica za pečenje
- 3 Ohišje
- 4 Tipka za pogrevanje
- 5 Tipka za nižanje stopnje porjavenja
- 6 Tipka za višanje stopnje porjavenja
- 7 Nastavek za navijanje kabla (ni prikazano)
- 8 Omrežni vtič/napajalni kabel
- 9 Tipka za prekinitev
- 10 Tipka za odtajanje
- 11 Prikaz stopnje porjavenja
- 12 LED-zaslon s prikazom preostalega časa
- 13 Predal za drobtine
- 14 Gumb za upravljanje nastavka za pogrevanje
- 15 Reža za kruh

SLO



OPOZORILO!

Najprej preverite, ali je obseg dobave popoln in da ni prisotnih transportnih poškodb. V obsegu dobave je opekač. Naprave v primeru poškodb ali manjkajočih delov ne uporabljajte in jo vrnite vašemu prodajalcu.



Nevarnost zadužitve!

Embalažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom, ker bi ga lahko pogoltnili in predstavlja nevarnost zadužitve. Embalažni material zato shranjujte izven dosega otrok.



Nevarnost požara!

Opekač se med delovanjem močno segreje! Kruh se lahko vžge. Zato opekača nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov, kot so zavese, ali pod njimi.

NAVODILO: Materialna škoda!

Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim rezilom ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro pride do poškodbe naprave. Pri odpiranju bodite izredno previdni.

Naprava se za zaščito pred transportnimi poškodbami nahaja v embalaži.

1. Napravo previdno vzemite iz embalaže.
2. Odstranite vse dele embalaže.
3. Preverite, če so prisotni vsi deli.

NAVODILO: Nastajanje vonjav in emisije hrupa!

Pri prvi uporabi lahko naprava ustvarja manjše količine hlapov in vonjav. To so ostanki proizvodnje ali transporta, ki hitro izginejo. Poleg tega se lahko pojavi tih hrup, kot je pokanje ali šumenje. Tudi ta hrup hitro izgine, ko se plastični deli pri pogojih delovanja dokončno prilagodijo. Poskrbite za zadostno prezračevanje.

1. Odstranite vse nalepke oz. folijo.
2. Opekač postavite v dobro prezračen prostor (z najmanj 60 cm razdalje od drugih predmetov/stene).
3. Omrežni vtič (8) priključite v pravilno nameščeno vtičnico.
4. Izberite najvišjo stopnjo porjavenja. Opekač pustite petkrat delovati brez vstavljenega kruha. S tem zažgete ostanke proizvodnje ali transporta in preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.
5. Izvlecite omrežni vtič (8) iz vtičnice in počakajte, da se opekač ohladi.

NAVODILO: Dodatno čiščenje

Naprava se lahko po potrebi pred začetkom uporabe temeljito očisti v skladu z navodili v poglavju „Čiščenje“.



Priprava

1. Napravo vedno postavite na čisto, ravno in toplotno odporno površino (z najmanj 60 cm razdalje od drugih predmetov/stene). Zagotovite, da v predalu za drobtine (13) ni ostankov živil in da je predal pravilno vstavljen. Naprave nikoli ne uporabljajte brez predala za drobtine (13).
2. V reži za kruh (15) ali na nosilec za pogrevanje (1) vstavite do dve rezini kruha, dva mafina ali dve bageli.


NAVODILO: Nastavek za pogrevanje (14) lahko zavrtite navzdol, dokler se ne ustavi, da dvignete nosilec za pogrevanje in nanjo naložite kruhke ali drug kruh.

Pečenje





1. Omrežni vtič (8) priključite v pravilno nameščeno vtičnico
2. Ročico za pečenje (2) pritisnite navzdol, da se zaskoči. Postopek pečenja se samodejno začne. Zasetvite prikaz stopnje porjavenja (11) in LED-zaslon s prikazom preostalega časa (12).


3. S pritiskom na tipko za nižanje stopnje porjavenja  (5) ali na tipko za višanje stopnje porjavenja  (6) izberite želeno stopnjo porjavenja. Na prikazu stopnje porjavenja (11) se prikaže izbrano število od 1 do 8 (1 najsvetlejša, 8 najtemnejša stopnja porjavenja).

NAVODILO: Pri prvi uporabi opekača priporočamo, da nastavite stopnjo porjavenja 4. Različne vrste kruha in osebni okus morda zahtevajo drugačno nastavitvev stopnje porjavenja.




4. S potekom časa pečenja se prikaz preostalega časa (12) postopno zmanjšuje. Takoj, ko se doseže želeno stopnjo porjavenja, se oglasi zvočni signal, opekač pa se samodejno izklopi in samodejno dvigne kruh. Postopek pečenja lahko kadarkoli ustavite s pritiskom na tipko za prekinitev  (9).

Odtajanje

1. Režine kruha vstavite v reže za kruh (15).
2. Ročico za pečenje (2) pritisnite navzdol, da se zaskoči. Postopek pečenja se samodejno začne.
3. Tipko za odtajanje  (10) pritisnite navzdol - zasveti signalna lučka nad tipko za odtajanje  (10).
4. S pritiskom na tipko za nižanje stopnje porjavenja  (5) ali na tipko za višanje stopnje porjavenja  (6) izberite želeno stopnjo porjavenja. Na prikazu stopnje porjavenja (11) se prikaže izbrano število od 1 do 8 (1 najsvetlejša, 8 najtemnejša stopnja porjavenja).

5. S potekom časa pečenja se prikaz preostalega časa (12) postopno zmanjšuje. Oglasi se zvočni signal, opekač se samodejno izklopi in samodejno dvigne ročico za pečenje (2). Postopek pečenja lahko kadarkoli ustavite s pritiskom na tipko za prekinitvev  (9).
6. Za odstranjevanje ukleščениh živil nikoli ne uporabljajte kovinskega pribora, ker bi to lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodbe opreme.
7. Kruh odstranite s toplotno odpornimi kleščami iz reže za kruh (15) ali iz nosilca za pogrevanje (1) in ga odložite na krožnik.

Ponovno pogrevanje

1. Rezine kruha vstavite v reže za kruh (15).
2. Ročico za pečenje (2) pritisnite navzdol, da se zaskoči. Postopek pečenja se samodejno začne.
3. Tipko za pogrevanje  (4) pritisnite navzdol - zasveti signalna lučka nad tipko za pogrevanje  (4).
4. Na prikazu stopnje porjavenja (11) se prikaže črka „R“ (neodvisno od nastavljene stopnje porjavenja).
5. S potekom časa pečenja se prikaz preostalega časa (12) postopno zmanjšuje. Opekač se izklopi in samodejno dvigne ročico za pečenje (2). Postopek pogrevanja lahko kadarkoli ustavite s pritiskom na tipko za prekinitvev  (9).



Nevarnost zaradi električnega udara!

V malo verjetnem primeru, da se kruh zatakne, odklopite opekač od napajalne napetosti: omrežni vtič izvlecite iz vtičnice. Nato kruh previdno odstranite iz opekača. Pri tem pazite, da se ne poškodujejo elementi v opekaču.



OPOZORILO pred nevarnostjo opeklin!

Zunanja stena opekača se med delovanjem močno segreje. Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se naprava povsem ohladi! Ko se dviga vroča para, se ne sklanjajte nad napravo.

NAVODILO: Nevarnost kratkega stika!

Voda, ki prodre v ohišje, lahko povzroči kratek stik. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo in je ne vstavljajte v pomivalni stroj! Pazite, da v ohišje ne prodre voda.

NAVODILO: Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja!

Nepravilno rokovanje z opekačem lahko povzroči poškodbe opekača. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih sredstev, ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Le-ti lahko poškodujejo površino.

S pravilno nego zagotovite, da bo vaša naprava dobro delovala veliko let. Napravo očistite po vsaki uporabi. Naprava ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko sami vzdrževali. Praktično ne potrebuje vzdrževanja.

Popravila in vzdrževalna dela lahko izvajajo samo strokovno usposobljene osebe.

1. Pred čiščenjem izvlecite omrežni vtič (8) iz vtičnice. Počakajte, da se vsi deli naprave povsem ohladijo.
2. Predal za drobtine (13) redno praznite. Drobtine se ne smejo v nobenem primeru nabirati na dnu opekača.
3. Za odstranjevanje drobtin iz opekača izvlecite predal za drobtine (13) pod opekačem in ga izpraznite. Za čiščenje notranjosti obrnite opekač nad pomivalno korito in iztresite drobtine.
4. Zunanost naprave obrišite z vlažno krpo in jo nato z mehko, suho krpo obrišite do suhega. Naprave ne potaplajte v vodo. Predal za drobtine izperite z vodo z nekaj čistila. Nato ga z mehko krpo obrišite do suhega.
5. Predal za drobtine (13) previdno ponovno vstavite v zarezo in napajalni kabel navijte na nastavek za navijanje kabla pod napravo.

SHRANJEVANJE



1. Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava povsem ohlajena, čista in suha.
2. Priporočamo, da napravo shranjujete na suhem mestu.
3. Napravo shranjujte na stabilnem regalju ali v omari. Poskrbite, da se tako naprava kot tudi napajalni kabel nahajata izven dosega otrok ali domačih živali, da ne pride do nesreč.



NAVODILO:

Predal za drobtine (13) redno praznite. Prepričajte se, da se na dnu opekača ne nabirajo drobtine.



Nevarnost zaradi električnega udara!

V nobenem primeru ne poskušajte naprave sami popravljati. V primeru nepravilnega delovanja lahko napravo popravljajo samo strokovno usposobljene osebe.

Če vaša naprava ne deluje več pravilno, najprej preverite naslednji kontrolni seznam. Morda je prišlo samo do manjše težave, ki jo lahko odpravite sami.

Napaka	Možni vzroki/ukrepi
Naprava ne deluje oz. ročica za pečenje se ne zaskoči.	Preverite, ali je omrežni vtič (8) priključen v delujoči vtičnici. Preverite, ali je uporabljeno živilo predebelo, in uporabite tanjše rezine.
Kruh je komaj porjavel.	Morda je bila nastavljena prenizka stopnja porjavenja: Nastavite višjo stopnjo porjavenja.
Toast je premočno porjavel.	Morda je bila nastavljena previsoka stopnja porjavenja: Nastavite nižjo stopnjo porjavenja.
Kruh se po pečenju ne dvigne.	Morda je rezina kruha obtičala. Opekač obrnite na stran, da lahko rezina kruha pade ven. Po potrebi uporabite leseno palčko. V nobenem primeru ne uporabite noža!

TEHNIČNI PODATKI



Št. art. SPX:	33500
Delovna napetost:	220–240 V~, 50/60 Hz
Moč:	730–870 W
Razred zaščite:	I
Masa:	1,18 kg
Dolžina kabla:	80 cm
Dimenzije (D/Š/V):	30/16/25 cm
Kapaciteta:	2 rezini kruha

ODSTRANJEVANJE



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

Simbol na izdelku označuje, da morate vašo staro električno in elektronsko opremo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ustaljena je direktiva OEEO (oz. WEEE iz angleščine: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensko: odpadna električna in elektronska oprema) (2012/19/EU) za ponovno uporabo izdelkov z uporabo najboljših možnih tehnologij recikliranja ter za zagotovitev minimalnih vplivov na okolje, za pravilno ravnanje z nevarnimi snovmi in preprečitev nadaljnjih deponij. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalažnih materialih. Embalažo odstranite na okolju prijazen način in ločeno po posameznih vrstah v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.

GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg

OTS





Ⓐ ⒸⒹ Ⓘ Ⓗ ⒽⒼ Ⓔ

Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország /

Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich, Tel.: 0800/22 11 20, office@spar.at

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu, vevozolgalat@spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska, www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si, info@spar.si

Servizio clienti Italia: Aspiag Service Srl, www.despar.it, info@despar.it

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it

02/2024